

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 20 giugno 2023

Aoste, le 20 juin 2023

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 2222 a pag. 2224

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 2225
Atti degli Assessori regionali —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 2230
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale 2233
Avvisi e comunicati 2237
Atti emanati da altre amministrazioni 2238

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 2243
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 2222 à la page 2224

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 2225
Actes des Assesseurs régionaux —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 2230
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional ..2233
Avis et communiqués 2237
Actes émanant des autres administrations 2238

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 2243
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 31 maggio 2023, n. 298.

Ampliamento dei confini territoriali del Parco naturale Mont Avic, in comune di Fénis, ai sensi della legge regionale 10 agosto 2004, n. 16.

pag. 2225

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Decreto 30 maggio 2023 n. 614.

Rettifica al decreto del Presidente della Regione n. 426 del 27.7.1999 rep. 2005 concernente “Pronuncia di esproprio a favore dell’Amministrazione regionale degli immobili necessari ai lavori di ammodernamento di tratti vari della S.R. n. 9 di Torgnon nei Comuni di Antey-Saint-André e Torgnon” trascritto ad Aosta il 16/08/1999 ai nn. 10247/8333.

pag. 2230

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Provvedimento dirigenziale 25 maggio 2023, n. 3078.

Autorizzazione alla società DEVAL S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011, all’esercizio definitivo della linea elettrica a 15 kV per la connessione alla centralina idroelettrica di proprietà comunale in fraz. Clut del comune di Sarre. Linea n. 758.

pag. 2231

Provvedimento dirigenziale 29 maggio 2023, n. 3182.

Autorizzazione alla Società C.E.G. – Cooperativa Elettrica Gignod, ai sensi della l.r. 8/2011, all’esercizio definitivo della cabina elettrica MT/BT “Caseificio” e della relativa linea elettrica interrata, a 15 kV, di collegamento all’elettrodotta esistente, in località Chez Les Chuc del comune di Valpelline. Linea 634 VAR.

pag. 2232

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Délibération 29 mai 2023, n° 605.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 298 du 31 mai 2023,

portant extension du ressort du Parc naturel du Mont-Avic, dans la commune de Fénis, au sens de la loi régionale n° 16 du 10 août 2004.

page 2225

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRESIDENCE DE LA REGION

Acte n° 614 du 30 mai 2023,

modifiant l’arrêté du président du Gouvernement régional n° 426 du 27 juillet 1999, réf. n° 2005, transcrit à Aoste le 16 août 1999 sous les nos 10247 et 8333 et relatif à l’expropriation, en faveur de la Région autonome Vallée d’Aoste, des biens immeubles nécessaires aux travaux de modernisation de différents tronçons de la route régionale 9 de Torgnon, dans les communes d’Antey-Saint-André et de Torgnon.

page 2230

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE, ET DE L’ENVIRONNEMENT

Acte du dirigeant n° 3078 du 25 mai 2023,

autorisant DEVAL SpA, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter à titre définitif la ligne électrique de 15 kV n° 758 raccordée à la centrale hydroélectrique propriété de la Commune de Sarre et située à Clut, sur le territoire de ladite Commune.

page 2231

Acte du dirigeant n° 3182 du 29 mai 2023,

autorisant CEG – Cooperativa Elettrica Gignod, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter à titre définitif le poste MT/BT dénommé Caseificio et la ligne électrique souterraine de 15 kV n° 634 VAR raccordant celui-ci au réseau existant, à Chez-les-Chuc, dans la commune de Valpelline.

page 2232

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT REGIONAL

Deliberazione 29 maggio 2023, n. 605.

Approbation des modalités d'exploitation des alpages durant l'été 2023, conformément aux dispositions en vigueur en matière de prophylaxie et d'assainissement du cheptel visées à la délibération du Gouvernement Régional n° 6 du 9 janvier 2023.

pag. 2233

Approvazione delle modalità di gestione degli alpeggi per l'estate 2023, in conformità alle disposizioni in materia di profilassi e di risanamento del bestiame di cui alla deliberazione della Giunta regionale 9 gennaio 2023, n. 6.

page 2233

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione

pag. 2237

Avviso di deposito Studio di Impatto Ambientale (L.R. n° 12/2009, art. 20)

pag. 2237

Avviso di deposito documentazione procedimento VAS (D.lgs 152/2006 e l.r. n° 12/2009, art. 11)

pag. 2238

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI EMARÈSE

Lavori di miglioramento delle condizioni di sicurezza della strada intercomunale Saint-Vincent/Emarèse, con realizzazione di parcheggio sui mappali n. 95 e 96 del fog. 17, nel comune di Emarèse, ai sensi dell'art.13 della LR 21 luglio 2004, n. 11 (acquisizione integrativa di immobili non previsti dal piano particellare di espropriazioni).

pag. 2238

COMUNE DI FENIS

Decreto 29 maggio 2023, n. 3.

Declassificazione e sdeamianizzazione di reliquato stradale in loc. Baraveyes.

pag. 2240

COMUNE DI VALTOURNENCHE

Lavori di ricostruzione muro di sostegno dell'area di manovra superiore in frazione di Crepin, nel comune di Valtournenche.

pag. 2241

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Graduatoria del concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di sei dirigenti (qualifica

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation

page 2237

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20)

page 2237

Avis de dépôt documentation procédure EES (D.lgs 152/2006, l.r. n° 12/2009, art. 11)

page 2238

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE D'EMARÈSE

Avis d'engagement de la procédure relative à la déclaration d'utilité publique des travaux de sécurisation de la route intercommunale allant de Saint-Vincent à Émarèse et de réalisation d'un parking sur les parcelles 95 et 96 de la feuille 17 du cadastre de la Commune d'Émarèse, au sens de l'art. 13 (Acquisition complémentaire de biens immeubles non inclus au plan parcellaire) de la loi régionale n° 11 du 21 juillet 2004.

page 2238

COMMUNE DE FÉNIS

Arrêté n° 3 du 29 mai 2023,

portant déclassement et désaffectation d'un délaissé de voirie situé à Baraveyes.

page 2240

COMMUNE DE VALTOURNENCHE

Avis d'engagement de la procédure relative à la déclaration d'utilité publique des travaux de reconstruction du mur de soutènement en aval de la zone de manœuvre à Crepin, dans la commune de Valtournenche.

page 2241

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée,

unica dirigenziale) da assegnare ad incarichi di secondo livello dirigenziale nell'ambito dell'organico della Giunta regionale e del Consiglio regionale.

pag. 2243

**ASSESSORATO BENI E ATTIVITÀ
CULTURALI, SISTEMA EDUCATIVO
E POLITICHE PER LE RELAZIONI
INTERGENERAZIONALI**

Bando di concorso per l'assegnazione di borse di studio a sostegno della spesa delle famiglie per l'istruzione ai sensi della legge 10 marzo 2000, n. 62 e della legge regionale 7 dicembre 2009, n. 42. Anno scolastico 2022/2023.

pag. 2243

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINE
GRAND-PARADIS**

Graduatoria relativa alla procedura selettiva in forma associata, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 8 funzionari (cat. pos. D), nel profilo di istruttore tecnico, da assegnare nell'ambito dell'organico delle Unités des Communes valdôtaines Evançon, Grand-Paradis, Mont-Rose, Valdigne - Mont-Blanc, dei comuni dei rispettivi ambiti e del SUEL bassa valle ospitato dall'Unité Mont-Rose.

pag. 2249

de six dirigeants du deuxième niveau (catégorie unique de direction), à affecter au Gouvernement régional et au Conseil de la Vallée.

page 2243

**ASSESSORAT DES ACTIVITÉS ET DES BIENS
CULTURELS, DU SYSTÈME ÉDUCATIF
ET DES POLITIQUES DES RELATIONS
INTERGÉNÉRATIONNELLES**

Avis de concours pour l'attribution de bourses d'études à titre de contribution aux frais d'éducation supportés par les familles, aux termes de la loi n° 62 du 10 mars 2000 et de la loi régionale n° 42 du 7 décembre 2009. Année scolaire 2022/2023.

page 2243

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES
GRAND-PARADIS**

Liste d'aptitude officielle relative à la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de huit instructeurs techniques (catégorie D – cadres), à affecter aux Unités des Communes valdôtaines Evançon, Grand-Paradis, Mont-Rose et Valdigne – Mont-Blanc, aux Communes appartenant auxdites Unités et au Guichet unique des collectivités locales situé auprès de l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose.

page 2249

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE

Decreto 31 maggio 2023, n. 298.

Ampliamento dei confini territoriali del Parco naturale Mont Avic, in comune di Fénis, ai sensi della legge regionale 10 agosto 2004, n. 16.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Il Parco naturale Mont Avic è ampliato nell'area denominata val Clavalité, in comune di Fénis, fino ad un'estensione complessiva pari a 7.293 ettari, come da corografie e cartografie catastali allegate, che sostituiscono ogni precedente cartografia.

Art. 2

L'Ente Parco naturale Mont Avic provvederà ad indicare sul terreno i confini dell'area oggetto di ampliamento, mediante apposizione sul perimetro esterno di apposite tabelle di segnalazione.

Art. 3

Il Comune di Fénis provvederà al recepimento della perimetrazione del Parco nel proprio Piano regolatore.

Art. 4

Il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta e sarà notificato al Parco naturale Mont Avic e al comune di Fénis.

Aosta, 31 maggio 2023

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION

Arrêté n° 298 du 31 mai 2023,

portant extension du ressort du Parc naturel du Mont-Avic, dans la commune de Fénis, au sens de la loi régionale n° 16 du 10 août 2004.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Le ressort du Parc naturel du Mont-Avic est agrandi par l'insertion de la zone dénommée *Val Clavalité*, dans la commune de Fénis ; ledit ressort s'étendra sur 7 293 hectares au total, comme il appert des chorographies et des plans cadastraux qui sont annexés au présent arrêté et qui remplacent les versions précédentes.

Art. 2

L'établissement gestionnaire du Parc naturel du Mont-Avic est chargé de procéder au balisage de la zone faisant l'objet de l'extension en apposant sur le périmètre extérieur de celle-ci les panneaux de signalisation prévus à cet effet.

Art. 3

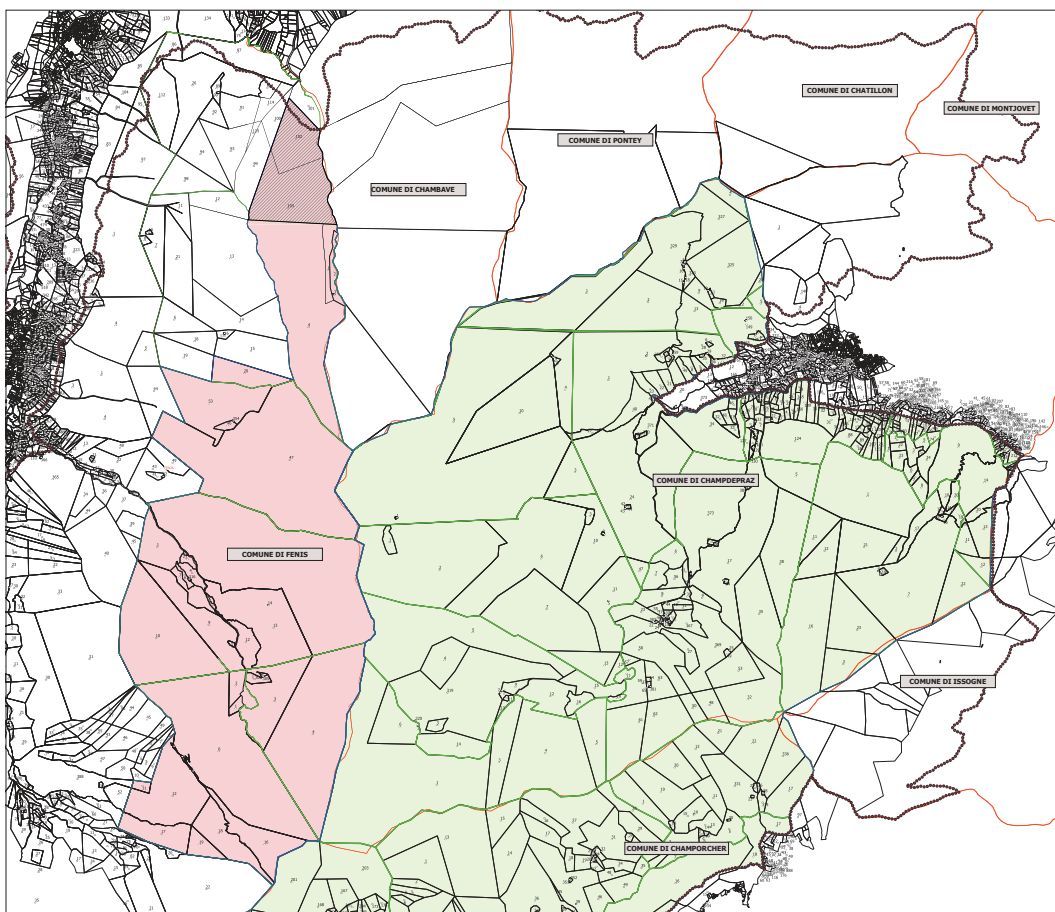
La Commune de Fénis est chargée d'insérer le nouveau périmètre du Parc naturel du Mont-Avic dans son plan régulateur.

Art. 4

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et est notifié à l'établissement gestionnaire du Parc naturel du Mont-Avic et à la Commune de Fénis.

Fait à Aoste, le 31 mai 2023.

Le président,
Renzo TESTOLIN



Regione Autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste
 Assessorato Opera pubblica, Territorio e Ambiente
 Dipartimento Ambiente
 Struttura Biodiversità sostenibile e aree naturali protette

CARTOGRAFIA PARCO NATURALE MONT AVEC
 "AGGIORNAMENTO 2022"
 (AMPLIAMENTO COMUNE DI FENIS)

CARTOGRAFIA PARCO NATURALE MONT AVEC
 ALLEGATO B
 PIAZZA 1
 Pianimetria catastale
 foglio 1 - 18.000

Scale: 1:18.000

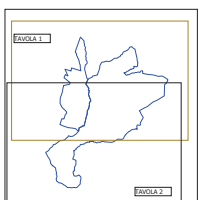
Legenda

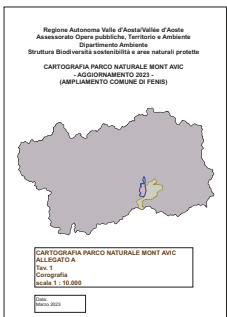
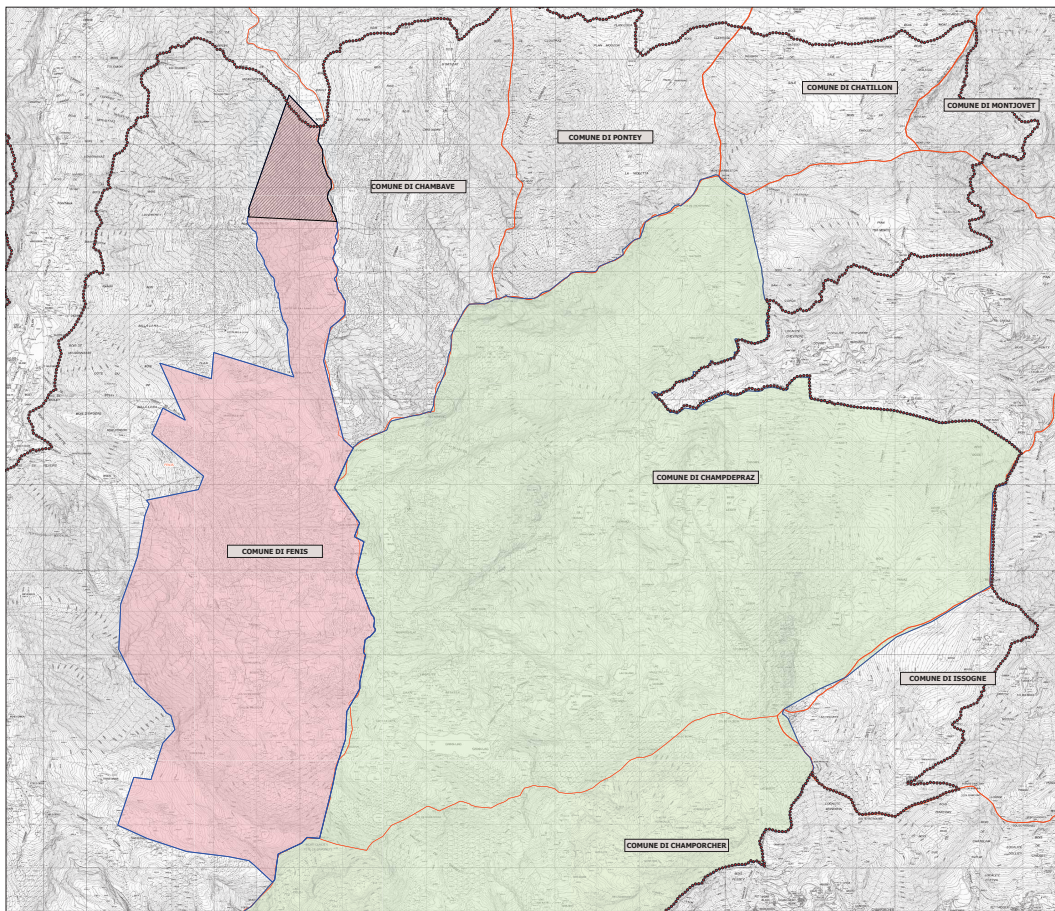
- Cella catastale
- Area naturale Mont AVEC
- Proprietà 2022
- Proprietà comunale
- Proprietà del Parco Naturale Mont AVEC
- Quota d'incendio (catastro)

Superficie ampliamento (ettari)

- Superficie totale: 1.550 ha
- di cui:
- Proprietà privata: 1.458 ha
- Proprietà comunale: 92 ha

Nuova superficie totale PRIMA: 7.293 ha





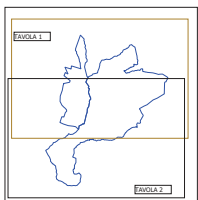
Legenda

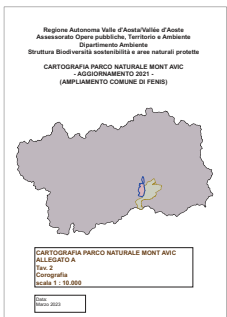
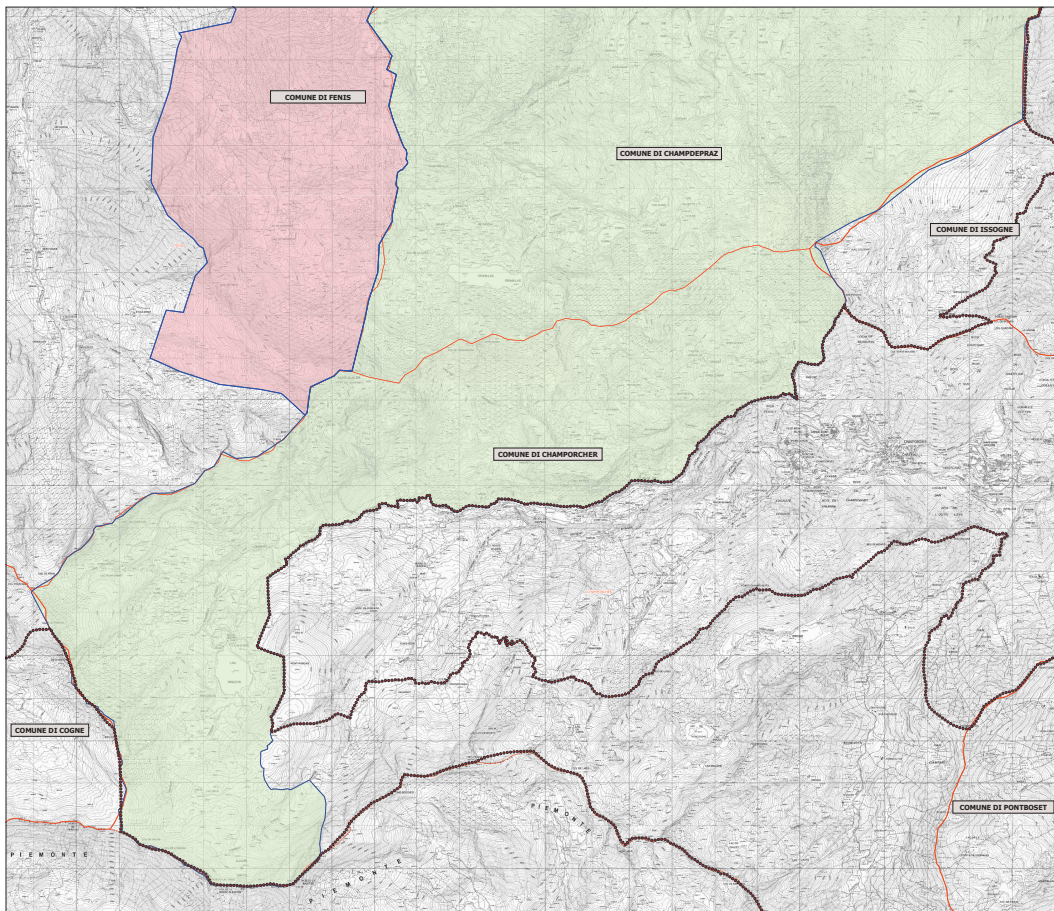
- Comuni comunali
- Area naturale protetta
- Ampliamento 2023
- Proprietà comunale
- 2019/2021 Assessorato Opere

Superficie ampliamento (ettari)

Superficie totale: 1.550 ha
 di cui:
 Proprietà privata: 1.458 ha
 Proprietà comunale: 91 ha

Nuova superficie totale: 7.293 ha



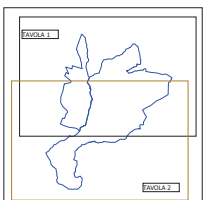


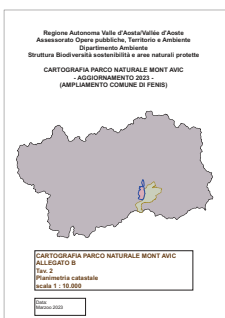
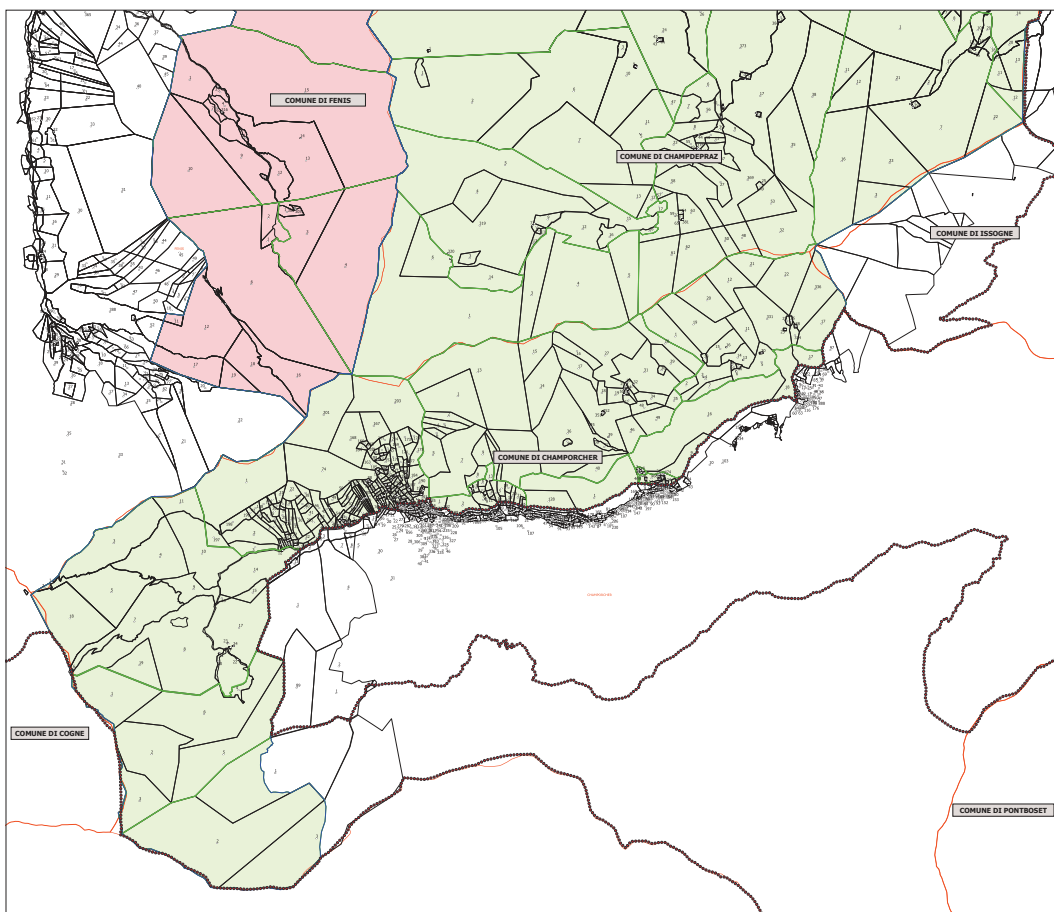
Legenda

- Confine comunale
- Fiume naturale Mont AWC
- Espansione 2023
- CN Mont AWC Area Circola

Superficie ampliamento (ettari)

- Superficie totale: 1.550 ha
- di CN: 1.450 ha
- Proprietà privata: 1.450 ha
- Proprietà comunale: 90 ha
- Nuova superficie totale PNMA: 7.293 ha



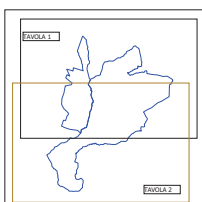


Legenda

- Linea tratteggiata: Confine comunale
- Linea continua: Finesse naturale Mont AVEC
- Linea tratteggiata: Proprietà privata
- Linea continua: OPA Mont AVEC - Rete Strada
- Linea continua: Confine Parco Naturale

Superficie ampliamento (ettari)

- di cui: Superficie totale: 1.549 ha
- Proprietà privata: 1.458 ha
- Impegnato comunale: 91 ha
- Riserva superficie totale PRIMA: 7.293 ha



ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Decreto 30 maggio 2023 n. 614.

Rettifica al decreto del Presidente della Regione n. 426 del 27.7.1999 rep. 2005 concernente “Pronuncia di esproprio a favore dell’Amministrazione regionale degli immobili necessari ai lavori di ammodernamento di tratti vari della S.R. n. 9 di Torgnon nei Comuni di Antey-Saint-André e Torgnon” trascritto ad Aosta il 16/08/1999 ai nn. 10247/8333.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE
DEL PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

- 1) la ditta progressivo 84) del Comune censuario di TORGNON dell’elenco facente parte integrante della parte dispositiva del decreto del Presidente della Regione n. 426 rep. 2005 del 27 luglio 1999 – trascritto ad Aosta il 16/08/1999 ai nn. 10247/8333, concernente l’espropriazione a favore della Regione Autonoma Valle d’Aosta (C.F. 80002270074), è come segue rettificata:

84) Foglio 32 n. 585 di mq 248 - Catasto Terreni
intestato a: *(alla data dell’esproprio)*
FANNY Vittorio - omissis
Indennità: euro 77,90 (Lire 150.830) *indennità già liquidata e tassata*

- 2) ai sensi dell’art. 19 – comma 3, l’estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;
- 3) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato, nei registri catastali a cura dell’amministrazione regionale e a spese dell’amministrazione espropriante;
- 4) adempiute le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull’indennità;
- 5) avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 30 maggio 2023.

Il Dirigente
Annamaria ANTONACCI

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRESIDENCE DE LA REGION

Acte n° 614 du 30 mai 2023,

modifiant l’arrêté du président du Gouvernement régional n° 426 du 27 juillet 1999, réf. n° 2005, transcrit à Aoste le 16 août 1999 sous les nos 10247 et 8333 et relatif à l’expropriation, en faveur de la Région autonome Vallée d’Aoste, des biens immeubles nécessaires aux travaux de modernisation de différents tronçons de la route régionale 9 de Torgnon, dans les communes d’Antey-Saint-André et de Torgnon.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS, VALORISATION
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

- 1) Les données relatives au propriétaire indiqué sous le n° 84 du dispositif de l’arrêté du président du Gouvernement régional n° 426 du 27 juillet 1999, réf. n° 2005, transcrit à Aoste le 16 août 1999 sous les nos 10247 et 8333 et relatif à l’expropriation, en faveur de la Région autonome Vallée d’Aoste (code fiscal 80002270074), de biens immeubles, sont modifiées comme suit :

- 2) Aux termes du troisième alinéa de l’art. 19 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
- 3) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d’urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins de la Région autonome Vallée d’Aoste et aux frais de l’expropriant.
- 4) À l’issue desdites formalités, les droits relatifs au bien immeuble exproprié sont reportés sur l’indemnité y afférente.
- 5) Un recours contre le présent acte peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 30 mai 2023.

La dirigeante,
Annamaria ANTONACCI

**ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE,
TERRITORIO E AMBIENTE**

Provvedimento dirigenziale 25 maggio 2023, n. 3078.

Autorizzazione alla società DEVAL S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011, all'esercizio definitivo della linea elettrica a 15 kV per la connessione alla centralina idroelettrica di proprietà comunale in fraz. Clut del comune di Sarre. Linea n. 758.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA VALUTAZIONI,
AUTORIZZAZIONI AMBIENTALI
E QUALITÀ DELL'ARIA

Omissis

decide

1. di autorizzare, ai sensi dell'art. 11 comma 8 della l.r. 8/2011, la Società Deval S.p.A. – fatti salvi i diritti di terzi – all'esercizio definitivo della linea elettrica a 15 kV per la connessione alla centralina idroelettrica di proprietà comunale sita in Fraz. Clut del comune di Sarre. Linea 758.
2. che l'autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:
 - a) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;
 - b) in conseguenza la Società Deval S.p.A. assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
 - c) la Società Deval S.p.A. dovrà eseguire le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento, nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;
3. contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane;
4. il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della Società Deval S.p.A..

**ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS,
DU TERRITOIRE, ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Acte du dirigeant n° 3078 du 25 mai 2023,

autorisant DEVAL SpA, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter à titre définitif la ligne électrique de 15 kV n° 758 raccordée à la centrale hydroélectrique propriété de la Commune de Sarre et située à Clut, sur le territoire de ladite Commune.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « ÉVALUATIONS,
AUTORISATIONS ENVIRONNEMENTALES
ET QUALITÉ DE L'AIR »

Omissis

décide

1. Sans préjudice des droits des tiers et aux termes du huitième alinéa de l'art. 11 de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, *Deval SpA* est autorisée à exploiter à titre définitif la ligne électrique de 15 kV n° 758 raccordée à la centrale hydroélectrique propriété de la Commune de Sarre et située à Clut, sur le territoire de ladite Commune.
2. L'autorisation visée au point 1 est subordonnée au respect des conditions et des prescriptions ci-après :
 - a) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;
 - b) *Deval SpA* se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par l'exploitation de la ligne électrique en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers qui s'estimeraient lésés ;
 - c) *Deval SpA* demeure dans l'obligation d'exécuter les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.
3. La destinataire peut introduire devant le Gouvernement régional un recours hiérarchique contre le présent acte dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.
4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région. Toutes les dépenses afférentes à l'autorisation en cause sont à la charge de *Deval SpA*.

5. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della regione.

L'Estensore
Maria Rosa BETHAZ

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

Provvedimento dirigenziale 29 maggio 2023, n. 3182.

Autorizzazione alla Società C.E.G. – Cooperativa Elettrica Gignod, ai sensi della l.r. 8/2011, all'esercizio definitivo della cabina elettrica MT/BT "Caseificio" e della relativa linea elettrica interrata, a 15 kV, di collegamento all'elettrdotto esistente, in località Chez Les Chuc del comune di Valpelline. Linea 634 VAR.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA VALUTAZIONI,
AUTORIZZAZIONI AMBIENTALI
E QUALITÀ DELL'ARIA

Omissis
decide

1. di autorizzare, ai sensi dell'art. 11 comma 8 della l.r. 8/2011, la Società Cooperativa Elettrica Gignod – fatti salvi i diritti di terzi – all'esercizio definitivo dell'impianto elettrico a 15 kV n. 634 VAR in località Chez Les Chuc in comune di Valpelline.
2. che l'autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:
 - a) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;
 - b) in conseguenza la Società Cooperativa Elettrica Gignod viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
 - c) la Società Cooperativa Elettrica Gignod dovrà eseguire, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento, nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione.
3. che contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane;
4. che il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bol-

5. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,
Maria Rosa BÉTHAZ

Le dirigeant,
Paolo BAGNOD

Acte du dirigeant n° 3182 du 29 mai 2023,

autorisant CEG – *Cooperative Elettrica Gignod*, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter à titre définitif le poste MT/BT dénommé *Caseificio* et la ligne électrique souterraine de 15 kV n° 634 VAR raccordant celui-ci au réseau existant, à Chez-les-Chuc, dans la commune de Valpelline.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE « ÉVALUATIONS,
AUTORISATIONS ENVIRONNEMENTALES
ET QUALITÉ DE L'AIR »

Omissis
décide

1. Sans préjudice des droits des tiers et aux termes du huitième alinéa de l'art. 11 de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, *Cooperative Elettrica Gignod* est autorisée à exploiter à titre définitif la ligne électrique de 15 kV n° 634 VAR, à Chez-les-Chuc, dans la commune de Valpelline.
2. L'autorisation visée au point 1 est subordonnée au respect des conditions et des prescriptions ci-après :
 - a) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;
 - b) *Cooperative Elettrica Gignod* se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par l'exploitation de la ligne électrique en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers qui s'estimeraient lésés ;
 - c) *Cooperative Elettrica Gignod* demeure dans l'obligation d'exécuter les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.
3. La destinataire peut introduire devant le Gouvernement régional un recours hiérarchique contre le présent acte dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.
4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la

lettino ufficiale della Regione. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della Società Cooperativa Elettrica Gignod.

5. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

L'estensore
Maria Rosa BETHAZ

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Délibération 29 mai 2023, n° 605.

Approbation des modalités d'exploitation des alpages durant l'été 2023, conformément aux dispositions en vigueur en matière de prophylaxie et d'assainissement du cheptel visées à la délibération du Gouvernement Régional n° 6 du 9 janvier 2023.

LE GOUVERNEMENT REGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Pour l'été 2023 les modalités d'exploitation des alpages sont les suivantes :

A. les bovins issus d'élevages officiellement déclarés indemnes de tuberculose, brucellose et leucose et déclarés indemnes du virus BHV-1, ainsi que les ovins et caprins provenant d'élevages officiellement déclarés indemnes de brucellose peuvent passer l'été dans les mêmes alpages;

B. en ce qui concerne les bovins, les ovins et les caprins, le déplacement du bétail doit respecter les modalités suivantes:

1. Le détenteur des animaux à monter doit remplir et signer le formulaire d'accompagnement « modèle 4 », sous forme électronique ou papier, sur lequel doivent être indiqués le code de pâturage de destination des animaux et le nominatif du détenteur du pâturage de référence.
2. Le conducteur du pâturage doit rédiger, signer et remettre la déclaration de montée au Bureau des services zootechniques de l'Assessorat à l'agriculture et aux ressources naturelles, en utilisant le formulaire redigé par le Bureau même, dans les 7 jours qui suivent la montée. Avec la déclaration en question, le conducteur du pâturage communie le code du pâturage et le nom d'identification du mayen / pâturage à monter et fournit les informations requises par la délibération du Gouvernement régional n° 3562 du 5 décembre 2008 et par

Région. Toutes les dépenses afférentes à l'autorisation en cause sont à la charge de *Cooperativa Elettrica Gignod*.

5. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,
Maria Rosa BÉTHAZ

Le dirigeant,
Paolo BAGNOD

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT REGIONAL

Deliberazione 29 maggio 2023, n. 605.

Approvazione delle modalità di gestione degli alpeggi per l'estate 2023, in conformità alle disposizioni in materia di profilassi e di risanamento del bestiame di cui alla deliberazione della Giunta regionale 9 gennaio 2023, n. 6.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) Le modalità di gestione degli alpeggi per l'estate 2023 sono approvate come segue:

A. I bovini provenienti da allevamenti dichiarati ufficialmente indenni da tubercolosi, brucellosi e leucosi e indenni da rinotracheite infettiva bovina da BHV-1 e gli ovicapri provenienti da allevamenti ufficialmente indenni da brucellosi possono trascorrere l'estate negli stessi alpeggi.

B. Lo spostamento di bovini e ovicapri deve rispettare le seguenti modalità:

1. Il detentore degli animali da monticare deve compilare e firmare l'apposito modulo di accompagnamento (Modello 4), in formato cartaceo o elettronico, sul quale devono essere indicati il codice del pascolo di destinazione degli animali e il nominativo del detentore del suddetto pascolo.
2. Entro i sette giorni successivi alla monticazione, il conduttore del pascolo deve compilare, firmare e presentare all'Ufficio servizi zootecnici dell'Assessorato Agricoltura e Risorse naturali la denuncia di monticazione effettuata sul modello predisposto dal suddetto ufficio, nella quale comunica il codice del pascolo e il nome d'identificazione del mayen/pascolo in cui avviene la monticazione, nonché le informazioni richieste ai sensi delle deliberazioni della Giunta regionale 5 dicembre 2008, n. 3562 e 21 maggio 2010, n.

la délibération du Gouvernement régional n° 1380 du 21 mai 2010 pour la gestion des critères relatifs à la teneur en germes et cellules somatiques du lait cru bovin produit en alpage et transformé sur place ou livré pour la transformation ultérieure en laiterie de plaine (se référer aux dispositions édictées par l'Assessorat à la santé, au bien-être et aux politiques sociales protocole n. 18458/2010 et n. 21526/2011 et leurs ajouts ultérieurs).

3. Le transporteur doit attester sur l'honneur qu'il a pourvu au lavage et à la désinfection des moyens de transport, sur lesquels il appose à cet effet un panneau jaune portant le mot « désinfecté » suivi de la date de la désinfection et de sa signature. Le transport des animaux doit être accompagné d'une copie du formulaire d'accompagnement « modèle 4 » de référence.
4. La Commune sur laquelle se trouve l'alpage concerné a l'accès aux données susmentionnées en utilisant la plateforme BDN;
5. Lorsque le bétail quitte l'alpage, l'alpagiste des animaux remplit et signe la partie lui concernant du formulaire d'accompagnement « modèle 4 ». Dans les 7 jours qui suivent le désalpage, il doit également communiquer au dit Bureau la date exacte à laquelle il a quitté l'alpage.

La communication de la date de désalpage doit toujours avoir lieu avant que d'autres mouvements des animaux ne soient effectués (par exemple, abattage ou achat et vente) à la fois par les alpagistes que par les propriétaires.

Si des cas de tuberculose ou de brucellose sont détectés pendant la période que les animaux de plusieurs élevages passent ensemble, du fait des pâturages, de l'alpage ou pour toute autre raison, l'autorité sanitaire compétente prend des mesures d'isolement en fonction de la situation épidémiologique (si les tests pratiqués sur un ou plusieurs animaux issus d'élevages officiellement déclarés indemnes de tuberculose s'avèrent positifs, les mesures visées aux chapitres 2 de l'annexe à la délibération du Gouvernement régional n° 6 du 9 janvier 2023 sont appliquées).

La mise en œuvre de mesures d'isolement dans un alpage est décidée par le vétérinaire officiel: elle comporte la mention desdites mesures sur le formulaire d'accompagnement « modèle 4 » délivré au moment où les animaux quittent l'alpage. Par ailleurs, le vétérinaire transmet une copie du dit formulaire aux autorités de la Commune sur le territoire de laquelle se trouve l'alpage concerné, à charge pour celle-ci d'informer la Commune dans laquelle doit se rendre le bétail des mesures d'isolement adoptées.

6. Chaque cas d'avortement doit être immédiatement signalé par l'alpagiste au vétérinaire de

1380 ai fini della gestione della carica batterica e/o di cellule somatiche del latte crudo vaccino prodotto in alpeggio e ivi trasformato o conferito alle latterie di fondovalle per la trasformazione (si vedano in proposito le disposizioni di cui alle note dell'Assessorato Salute, Sanità e Politiche sociali prot. n. 18458/2010 e n. 21526/2011 e relative integrazioni).

3. Il trasportatore deve attestare sotto la sua personale responsabilità di aver lavato e disinfettato i mezzi di trasporto degli animali, apponendo sugli stessi un cartello di colore giallo con l'indicazione "Disinfectato", seguita dalla data di disinfezione e dalla sua firma, e deve essere in possesso, durante il trasporto, di una copia del modulo di accompagnamento (Modello 4).
4. Il Comune sul cui territorio è situato l'alpeggio in questione ha accesso ai suddetti dati mediante l'utilizzo della piattaforma della Banca dati nazionale dell'anagrafe zootecnica (BDN).
5. Al momento della demonticazione, il conduttore dell'alpeggio compila e firma le sezioni del modello 4 di sua competenza. La data esatta della demonticazione deve essere comunicata al suddetto ufficio nei sette giorni successivi.

Analoga comunicazione deve anche essere effettuata prima di ogni altro spostamento degli animali (ad esempio, in caso di abbattimento, acquisto o vendita) da parte del conduttore dell'alpeggio o dei proprietari.

Qualora la presenza della tubercolosi o della brucellosi sia accertata durante il periodo di promiscuità dei capi di più allevamenti per motivi di pascolo, di alpeggio o altro, l'autorità sanitaria competente adotta opportuni provvedimenti di vincolo sanitario in funzione della situazione epidemiologica. In particolare, in caso di esito positivo dei test praticati su uno o più capi appartenenti ad allevamenti dichiarati ufficialmente indenni da tubercolosi, si applicano le misure di cui al capitolo 2 dell'allegato della deliberazione della Giunta regionale 9 gennaio 2023, n. 6.

L'applicazione di misure restrittive in un alpeggio è disposta dal veterinario ufficiale ed è riportata sul modello 4 relativo alla demonticazione. Il veterinario trasmette copia di tale modulo al Comune sul cui territorio è situato l'alpeggio in questione, che si incarica di informare delle misure restrittive l'Amministrazione del comune di destinazione dei capi interessati.

6. Il conduttore dell'alpeggio segnala immediatamente ogni caso di aborto al veterinario dell'USL

l'USL compétente. Celui-ci doit isoler l'animal et procéder à un test Rose de Bengal (RB), ainsi qu'à un test de fixation du complément (F.D.C.). Après 21 jours, il effectue un nouveau test de fixation du complément (F.D.C.).

Si ces deux tests sérologiques sont négatifs, l'animal ou les animaux peuvent réintégrer le troupeau.

7. Pour raisons de affectation, les animaux issus d'élevages officiellement indemnes de tuberculose, brucellose et leucose et indemnes du virus BHV-1 peuvent être déplacés d'un élevage à l'autre sans qu'il soit nécessaire de procéder à d'autres tests de dépistage, selon les modalités prévues pour l'inalpage au point 2 précédent (sur le formulaire, au point «destination», le titulaire doit indiquer l'élevage et non pas l'alpage).

C. les conditions sanitaires à respecter pour l'envoi d'animaux qui proviennent de d'autres Régions sont les suivantes :

- 1) tuberculose, brucellose et leucose: les animaux doivent être issus de cheptels officiellement indemnes de ces maladies et avoir réagi négativement à des tests de dépistage effectués dans les 30 jours qui ont précédé immédiatement leur déplacement ou simplement les détails de la décision de la UE sont écrits sur le certificat d'envoi des animaux si le territoire a la qualification de officiellement indemne;
- 2) rhinotrachéite infectieuse bovine (IBR): toutes les mesure suivantes sont autorisées. Les bovins doivent satisfaire des conditions sanitaires équivalentes à celles prévues par le Règlement délégué (UE) 2020/689:
 - les bovins proviennent d'une exploitation dans laquelle aucune preuve clinique ou pathologique de rhinotrachéite infectieuse bovine n'a été constatée au cours des douze derniers mois;
 - les animaux concernés doivent être placés en isolement au cours des 30 jours qui précèdent immédiatement le déplacement et aucun animal de la même espèce ne peut être introduit dans ces cheptels; par ailleurs, au cours de cette même période, aucun des bovins présents dans la même structure ne doit avoir présenté de signes cliniques de la rhinotrachéite infectieuse bovine. Lesdits animaux doivent être soumis à un test sérologique, avec résultat négatif, réalisé à partir d'échantillons de sang prélevés au moins 21 jours après le début de la période d'isolement pour la détection des anticorps contre le BHV-1 entier;
 - tous les cheptels desquels font partie les animaux concernés doivent être placés en isolement au cours des 30 jours qui précèdent immédiatement le déplacement et aucun ani-

compétente che provvede ad isolare l'animale interessato e a praticargli un test del rosa bengala (RB) e un test di fissazione del complemento (FDC). Quest'ultimo dovrà essere ripetuto dopo ventun giorni.

In caso di esito negativo dei test, l'isolamento dell'animale interessato è sospeso.

7. In caso di affida, i capi appartenenti ad allevamenti ufficialmente indenni da tubercolosi, brucellosi e leucosi e indenni da BHV-1 possono essere trasferiti da un allevamento ad un altro senza che sia necessario sottoporli ad altri test e secondo le modalità previste al punto 2 per la monticazione (sul modulo, alla voce "Destinazione", il proprietario dei capi deve indicare l'azienda di allevamento e non l'alpeggio).

C. Il trasferimento in Valle d'Aosta di bestiame proveniente da altre regioni deve rispettare i seguenti requisiti di carattere sanitario:

- 1) Tubercolosi, brucellosi e leucosi: i capi devono provenire da allevamenti ufficialmente indenni da tali malattie ed essere risultati negativi ai test praticati nei trenta giorni immediatamente precedenti lo spostamento. Se il territorio di provenienza è stato dichiarato ufficialmente indenne, è sufficiente che gli estremi della corrispondente decisione UE siano indicati sul certificato sanitario dei capi;
- 2) Rinotracheite infettiva bovina: i capi devono soddisfare i requisiti sanitari equivalenti a quelli previsti dal regolamento delegato (UE) 2020/689 della Commissione del 17 dicembre 2019, come segue:
 - i capi devono provenire da allevamenti nei quali non siano state riscontrate prove cliniche né patologiche di rinotracheite infettiva bovina negli ultimi dodici mesi;
 - i capi destinati ad essere trasferiti devono essere stati isolati dal resto del bestiame per i trenta giorni immediatamente precedenti lo spostamento e nessun capo della stessa specie deve essere stato inserito nell'allevamento; durante gli stessi trenta giorni, nessuno dei bovini presenti in azienda deve aver manifestato segni clinici di rinotracheite infettiva bovina; tutti i capi destinati ad essere trasferiti devono essere stati sottoposti, con esito negativo, ad un esame sierologico per la ricerca di anticorpi anti BHV-1 intero eseguito su campioni di sangue prelevati almeno ventun giorni dopo l'inizio dell'isolamento;
 - (misura alternativa alla precedente) tutto il bestiame di cui fanno parte i capi destinati ad essere trasferiti deve essere stato isolato per i trenta giorni immediatamente precedenti lo

mal de la même espèce ne peut être introduit dans ces cheptels; par ailleurs, au cours de cette même période, aucun des bovins présents dans la même structure ne doit avoir présenté de signes cliniques de la rhinotrachéite infectieuse bovine. Les animaux concernés et tous les autres bovins présents dans la même structure doivent être soumis à un test sérologique, avec résultat négatif, réalisé à partir d'échantillons de sang prélevés au moins 21 jours après le début de la période d'isolement pour la détection des anticorps contre le BHV-1 entier;

- les animaux ne doivent pas avoir été vaccinés pour la rhinotrachéite infectieuse bovine;
- 3) fièvre catarrhale ovine (Blue tongue virus): en ce qui concerne la Blue tongue, la Région de la Vallée d'Aoste le 09 du mois de mars 2020 a été déclarée territoire indemne et les mesures prévues par les dispositifs DGSAF prot. 17522 du 26 juin 2019 et prot. 0006261 du 13 mars 2020 et leurs modifications ultérieures doivent être observées. Les véhicules transportant les animaux en provenance de secteurs non indemnes doivent être désinsectisés avant le déplacement, ainsi que les animaux doivent être traités avec un insectifuge autorisé;
 - 4) le certificat sanitaire doit attester la situation sanitaire de l'exploitation d'origine de officiellement indemne de TBC, BRC et leucose avec les examens effectués, mettant en évidence la mise en isolement en ce qui concerne l'IBR et les derniers tests effectués sur l'ensemble de l'entreprise. Le permis doit être fourni par l'USL de réception, sur présentation par l'éleveur d'une copie des résultats officiels des tests effectués (mod. 2/33) au moins 15 jours avant le départ des animaux qui est suivi par l'envoi du formulaire d'accompagnement « modèle 4 », qui doit toujours être validé explicitement par l'ASL de départ;
 - 5) le Service de la Santé animale du Département de la Prévention de l'USL de la Vallée d'Aoste et le Bureau des services zootechniques de l'Assessorat à l'agriculture et aux ressources naturelles veillent au respect des dispositions de la présente délibération et appliquent les sanctions voulues en cas de violation, comme le prévoit la réglementation nationale et régionale en la matière;
 - 6) la présente délibération est notifiée à l'USL de la Vallée d'Aoste, aux syndicats de la Vallée d'Aoste, aux agents des forces de l'ordre, à l'Assessorat régional à l'agriculture et aux ressources naturelles, ainsi qu'à l'Association régionale des éleveurs valdôtains (AREV);
 - 7) la présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région ;
 - 8) la présente délibération est publiée par extrait au

spostamento e nessun capo della stessa specie deve essere stato inserito nell'allevamento; durante gli stessi trenta giorni, nessuno dei bovini presenti in azienda deve aver manifestato segni clinici di rinotracheite infettiva bovina; tutti i bovini presenti in azienda devono essere stati sottoposti, con esito negativo, ad un esame sierologico per la ricerca di anticorpi anti BHV-1 intero eseguito su campioni di sangue prelevati almeno ventun giorni dopo l'inizio dell'isolamento;

- i capi non devono essere stati vaccinati contro la rinotracheite infettiva bovina;
- 3) Febbre catarrale degli ovini (*Blue tongue*): il 9 marzo 2020 la Valle d'Aosta è stata dichiarata territorio indenne da *Blue tongue*; si applicano quindi le relative misure previste dai dispositivi dirigenziali della Direzione Generale della Sanità Animale e dei Farmaci veterinari (DGSAF) prot. n. 17522 del 26 giugno 2019 e prot. n. 0006261 del 13 marzo 2020 e successive modifiche. I veicoli che devono trasportare bovini provenienti da zone non indenni, nonché i bovini stessi, devono essere disinfestati, con insettifughi autorizzati, prima dello spostamento dei capi.
 - 4) Il certificato sanitario deve attestare la qualifica di ufficialmente indenne da tubercolosi, brucellosi e leucosi dell'azienda da cui provengono i capi e precisare i test eseguiti per queste malattie, nonché riportare le misure di isolamento applicate per la rinotracheite infettiva bovina e gli ultimi esami eseguiti su tutto il bestiame. L'autorizzazione allo spostamento è rilasciata dall'USL del luogo di destinazione su presentazione, da parte dell'allevatore, di copia dei risultati ufficiali degli esami (modello 2/33) quindici giorni almeno prima della partenza dei capi, cui segue l'invio del modello 4, che deve sempre essere validato dall'USL/ASL del luogo di partenza.
 - 5) Il servizio di Sanità animale del Dipartimento di prevenzione dell'Azienda USL della Valle d'Aosta e l'Ufficio servizi zootecnici dell'Assessorato Agricoltura e Risorse naturali assicurano il rispetto delle disposizioni della presente deliberazione e l'applicazione delle sanzioni in caso di violazione, ai sensi della normativa statale e regionale in materia.
 - 6) La presente deliberazione è notificata all'Azienda USL della Valle d'Aosta, ai sindaci dei Comuni della Valle d'Aosta, alle forze dell'ordine, all'Assessorato Agricoltura e Risorse naturali e all'Associazione regionale des éleveurs valdôtains (AREV).
 - 7) La presente deliberazione non comporta alcuna spesa a carico del bilancio della Regione.
 - 8) La presente deliberazione è pubblicata per estrat-

Bulletin officiel de la Région;

- 9) tout contrevenant aux dispositions du présent acte est passible des sanctions administratives visées par les articles 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 et 30 du décret législatif 136/2022, et, s'il y a lieu, de sanctions pénales, sans préjudice des mesures adoptées d'office en vue du respect des normes violées.

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 05/06/2023 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente - Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, con sede in loc. Le Grand Chemin, 46 di Saint-Christophe (AO), l'istanza di autorizzazione per la posa di cavi elettrici a 15kV tra la cabina primaria "aosta Ovest" e la nuova cabina elettrica denominata "La Cote" tra i comuni di Aymavilles e Villeneuve. Linea 934.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Avviso di deposito Studio di Impatto Ambientale (L.R. n° 12/2009, art. 20)

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente - Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria - informa che la Società IVIES s.p.a. di Pontey, in qualità di proponente, ha trasmesso la documentazione relativa al progetto di rinnovo e modifica esercizio e gestione di operazioni di recupero rifiuti presso l'impianto situato in loc. Cretaz Boson, nel Comune di Pontey, ed il relativo Studio di impatto ambientale, ai sensi dell'art. 20 della l.r. 12/2009, e dell'art. 27bis del D.Lgs 152/2006.

Ai sensi dell'art. 27bis del D.Lgs 152/2006, chiunque può prendere visione della sopracitata documentazione consultabile presso il seguente link: https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/via/via_dettaglio_i.asp?pk=2379 e presentare, entro il termine di 30 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione, proprie osservazioni scritte alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, dell'As-

to sul Bollettino ufficiale della Regione.

- 9) Chiunque violi le disposizioni della presente deliberazione incorre nelle sanzioni amministrative di cui agli artt. 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 e 30 del decreto legislativo 5 agosto 2022, n. 136, e nelle eventuali sanzioni penali applicabili, fatta salva l'adozione d'ufficio delle misure che potranno rendersi necessarie per il rispetto delle stesse disposizioni.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation

Aux termes de la loi régionale n. 8 du 28 avril 2011 et n. 11 du 2 juillet 2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation pour la construction et l'exploitation à titre provisoire d'une ligne électrique entre le postes de transformation nommé «Aosta Ovest» et le nouveau poste de transformation nommé «La Cote» dans les communes de Aymavilles et Villeneuve (Dossier n. 934), a été déposée le 5 juin 2023 aux bureaux de la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement de la Région Autonome Vallée d'Aoste - 46, Rue Grand-Chemin, Saint-Christophe.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le dirigeant
Paolo BAGNOD

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20)

L'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement - Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air, informe que la «Società IVIES s.p.a. di Pontey», en qualité de proposant, a déposé la documentation, et le connexe étude d'impact, concernant le projet de renouvellement et modification de l'exploitation et gestion de la valorisation des déchets dans le centre situé au lieu-dit Cretaz Boson, dans la Commune de Pontey, aux termes de l'art. 20 de la loi régionale n. 12/2009 et de l'art. 27bis du D.Lgs 152/2006.

Aux termes de l'art. 27bis du D.Lgs 152/2006, toute personne est en droit de prendre vision de la documentation précitée consultable au lien suivant: https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/via/via_dettaglio_i.asp?pk=2379 et de présenter, dans les 30 jours qui suivent la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, ses propres observations écrites à la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de

sestato opere pubbliche, territorio e ambiente.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Avviso di deposito documentazione procedimento VAS (D.lgs 152/2006 e l.r. n° 12/2009, art. 11)

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente - Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria - informa che il Comune di Aosta - Area TI - pianificazione territoriale, mobilità, verde pubblico, ambiente e sviluppo sostenibile, in qualità di autorità proponente, ha trasmesso la documentazione relativa al Piano Urbano della Mobilità Sostenibile (P.U.M.S.) dell'area urbana di Aosta, ed il relativo Rapporto ambientale, ai fini dell'attivazione del procedimento di Valutazione Ambientale Strategica (VAS) ai sensi del D.lgs 152/2006 e dall' art. 11 della l.r. 12/2009.

Ai sensi delle suddette normative, chiunque può prendere visione della sopraccitata documentazione consultabile presso il seguente link: https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/vas/vas_dettaglio_i.asp?pk=2392 e presentare, entro il termine di 45 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione, proprie osservazioni scritte alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, dell'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

COMUNE DI EMARÈSE

Lavori di miglioramento delle condizioni di sicurezza della strada intercomunale Saint-Vincent/Emarèse, con realizzazione di parcheggio sui mappali n. 95 e 96 del fog. 17, nel comune di Emarèse, ai sensi dell'art.13 della LR 21 luglio 2004, n. 11 (acquisizione integrativa di immobili non previsti dal piano particellare di espropriazioni).

Ai sensi dell'art. 12, comma 3, lettera a) e ai sensi dell'art. 13, della Legge Regionale 02 luglio 2004, n. 11 "Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta", e ai sensi degli articoli 12 e 13 della L.R. 06/08/2007 n. 19 "Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi".

SI COMUNICA

- che viene dato avvio al procedimento di dichiarazione di

l'air de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire e de l'environnement où la documentation est déposée.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Avis de dépôt documentation procédure EES (D.lgs 152/2006, l.r. n° 12/2009, art. 11)

L'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement - Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air - informe que la Commune d'Aoste - Secteur TI - aménagement du territoire, mobilité, espaces verts publics, environnement et développement durable, en qualité de proposant, a déposé la documentation concernant le Plan Urbain de Mobilité Durable, et le Rapport environnemental y afférent, aux fins de l'ouverture de la procédure d'évaluation environnementale stratégique (EES), aux termes du Décret-loi n° 152/2006, et de la loi régionale n. 12/2009.

Aux termes des lois susmentionnées, toute personne est en droit de prendre vision de la documentation précitée consultable au lien suivant: https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/vas/vas_dettaglio_i.asp?pk=2392 et de présenter, dans les 45 jours qui suivent la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, ses propres observations écrites à la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement où la documentation est déposée.

N.D.R. : Le présent acte a été traduit les soins de la rédaction du Bulletin officiel.

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

COMMUNE D'EMARÈSE

Avis d'engagement de la procédure relative à la déclaration d'utilité publique des travaux de sécurisation de la route intercommunale allant de Saint-Vincent à Emarèse et de réalisation d'un parking sur les parcelles 95 et 96 de la feuille 17 du cadastre de la Commune d'Emarèse, au sens de l'art. 13 (Acquisition complémentaire de biens immeubles non inclus au plan parcellaire) de la loi régionale n° 11 du 21 juillet 2004.

Aux termes de la lettre a) du troisième alinéa de l'art. 12 et de l'art. 13 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 44 du 11 novembre 1974 et n° 11 du 6 avril 1998), ainsi que des art. 12 et 13 de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 (Nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs).

AVIS EST DONNÉ DE CE QUI SUIT :

- la procédure relative à la déclaration d'utilité publique

pubblica utilità dei lavori in oggetto, per l'esecuzione dei quali occorre acquisire e occupare temporaneamente gli immobili sotto elencati:

Comune di Emarèse: catasto dei terreni

des travaux en question, qui nécessitent l'occupation à titre temporaire des immeubles indiqués ci-dessous, est engagée :

Commune d'Émarèse – Cadastre des terrains

1. CRETIER Isabella, ...Omissis...., proprietario per 1/1
Catasto terreni
Fg. 17 – map. 94, di mq. 705 – prato irriguo; zona “Eg18”
Da occuparsi temporaneamente per mq. 130
Da espropriare, per mq. 174
Fg. 17 – map. 95, di mq. 62 – prato; zona “Eg18” vincolato a parcheggio “pa23”
Da espropriare, per mq. 62
2. Istituto Diocesano per il Sostentamento del Clero, proprietario per 1/1
...Omissis....,
Catasto terreni
Fg. 17 – map. 97, di mq. 181 – prato irriguo; zona “Eg18”
Da occuparsi temporaneamente per mq. 47
Da espropriare, per mq. 62
Fg. 17 – map. 96, di mq. 44 – prato; zona “Eg18” vincolato a parcheggio “pa23”
Da espropriare, per mq. 44

• Che presso l'Ufficio per le espropriazioni dell'ufficio tecnico, di quest'ente, ai sensi dell'art. 12, comma 1 della L.R. 02 luglio 2004, n. 11, è stata depositata la seguente documentazione:

- progetto dell'opera;
- relazione sommaria, indicante la natura e lo scopo delle opere da eseguire;
- estratto mappale;
- elenco ditte;
- indicazione mappale dell'occupazione e da espropriare. (allegato alla presente)

• che, ai sensi dell'art. 12, comma 3, punto b), della L.R. 02 luglio 2004, n. 11, il proprietario dell'area ed ogni altro interessato possono formulare osservazioni al responsabile del procedimento, nel termine perentorio di quindici giorni dalla presente comunicazione.

• che il proprietario dell'area, nel formulare le proprie osservazioni, può anche chiedere che nell'esproprio, l'espropriazione riguardi anche le eventuali frazioni residue dei suoi beni che non siano state prese in considerazione, qualora risulti per esse una disagiata utilizzazione ovvero siano necessari considerevoli lavori per disporre un'agevole utilizzazione.

• ai sensi degli articoli 12 e 13 della L.R. 06/08/2007 n. 19, si precisa che:

- 1) l'Amministrazione competente per il procedimento amministrativo è il Comune di Emarèse (AO);
- 2) l'oggetto del procedimento è l'occupazione e espropriazione degli immobili per l'esecuzione dei lavori sopra indicati;
- 3) il dirigente dell'ufficio espropri, in assenza del Segretario comunale, è il Sindaco Lucina GRIVON;

• aux termes du premier alinéa de l'art. 12 de la LR n° 11/2004, la documentation suivante a été déposée au Bureau technique – Bureau des expropriations :

- projet des travaux ;
- rapport sommaire, indiquant la nature et le but des travaux à réaliser ;
- extrait du plan cadastral ;
- liste des propriétaires ;
- références cadastrales des parcelles faisant l'objet de l'occupation et de l'expropriation visées à l'annexe du présent acte ;

• aux termes de la lettre b) du troisième alinéa de l'art. 12 de la LR n° 11/2004, les propriétaires des biens immeubles concernés et toute autre personne intéressée peuvent formuler des observations et les présenter au responsable de la procédure dans les quinze jours, délai de rigueur, qui suivent la date du présent avis ;

• dans leurs observations, les propriétaires concernés peuvent demander que les portions résiduelles de terrain dont l'exploitation, à la suite de l'expropriation, deviendrait difficile ou nécessiterait des travaux considérables leur soient également expropriées ;

• aux termes des art. 12 et 13 de la LR n° 19/2007, il y a lieu de préciser ce qui suit :

- 1) L'Administration compétente pour la procédure en cause est la Commune d'Émarèse ;
- 2) L'objet de la procédure en question est l'occupation et l'expropriation des biens immeubles nécessaires à la réalisation des travaux en cause ;
- 3) La syndique de la Commune d'Émarèse, Mme Lucina Grivon, fait fonction de dirigeant du Bureau des

- 4) il Responsabile dell'istruttoria è il geom. Davide FARY;
- 5) il Responsabile unico del procedimento espropriativo in assenza del Segretario comunale, è il Sindaco Lucina GRIVON;
- 6) si potrà prendere visione degli atti del procedimento presso l'Ufficio tecnico comunale nei seguenti orari:

Lunedì	08:30 - 12:30	
Martedì	08:30 - 12:00	13:30 - 15:30
Mercoledì	08:30 - 12:00	
Giovedì	-----	
Venerdì	08:30 - 12:00	

Emarèse, 5 giugno 2023

Il Sindaco
Lucina GRIVON

COMUNE DI FENIS

Decreto 29 maggio 2023, n. 3.

Declassificazione e sdemanializzazione di reliquato stradale in loc. Baraveyes.

IL SINDACO

Omissis

decreta

1. la declassificazione del reliquato stradale posto lungo la strada comunale denominata "strada di Baraveyes" distinta in catasto sul Foglio di mappa n° 10 particella n° 654 di circa mq. 6 come meglio evidenziato nella planimetria allegata alla deliberazione di cui sopra;
2. la sdemanializzazione del reliquato stradale di cui al punto 1;
3. di trasmettere alla Regione Autonoma Valle d'Aosta, per la pubblicazione nel bollettino ufficiale, il presente decreto che produrrà efficacia dall'inizio del secondo mese successivo alla sua pubblicazione;
4. di trasmettere il presente decreto al Ministero dei lavori pubblici - Ispettorato generale per la circolazione e la sicurezza stradale per la registrazione nell'archivio nazionale delle strade di cui all'art. 226 del codice.

Fenis, 29 maggio 2023.

Il Sindaco
Mattia NICOLETTA

expropriations, le secrétaire communal étant absent ;

- 4) Le responsable de l'instruction est M. Davide Fary, géomètre ;
- 5) La syndique de la Commune d'Émarèse, Mme Lucina Grivon, fait fonction de responsable unique de la procédure, le secrétaire communal étant absent ;
- 6) Tous les actes relatifs à la procédure en cause peuvent être consultés au Bureau technique communal les jours et heures indiqués ci-après :

Lundi	8 h 30 - 12 h 30	
Mardi	8 h 30 - 12 h 30	13 h 30 - 15 h 30
Mercredi	8 h 30 - 12 h	
Jeudi	-----	
Vendredi	8 h 30 - 12 h	

Fait à Émarèse, le 5 juin 2023.

La syndique,
Lucina GRIVON

COMMUNE DE FÉNIS

Arrêté n° 3 du 29 mai 2023,

portant déclassement et désaffectation d'un délaissé de voirie situé à Baraveyes.

LE SYNDIC

Omissis

arrête

1. Le délaissé de voirie situé le long de la route communale de Baraveyes, inscrit sur la feuille 10, parcelle 654 (6 m² environ) du cadastre de la Commune de Fénis, tel qu'il figure au plan annexé à la délibération visée au préambule, est déclassé.
2. Le délaissé de voirie visé au point 1 est désaffecté.
3. Le présent arrêté est transmis à la Région autonome Vallée d'Aoste en vue de sa publication au Bulletin officiel et il déploie ses effets à compter du début du deuxième mois qui suit la date de sa publication.
4. Le présent arrêté est transmis à l'*Ispettorato generale per la circolazione e la sicurezza stradale* du Ministère des travaux publics, aux fins de son enregistrement aux archives nationales des routes visées à l'art. 226 du code de la route.

Fait à Fénis, le 29 mai 2023.

Le syndic,
Mattia NICOLETTA

COMUNE DI VALTOURNENCHE

Lavori di ricostruzione muro di sostegno dell'area di manovra superiore in frazione di Crepin, nel comune di Valtournenche.

Ai sensi dell'art. 12, comma 3, lettera a) e ai sensi dell'art. 13, della Legge Regionale 02 luglio 2004, n. 11 "Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta", e ai sensi degli articoli 12 e 13 della L.R. 06/08/2007 n. 19 "Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi

SI COMUNICA

- che viene dato avvio al procedimento di dichiarazione di pubblica utilità dei lavori in oggetto, per l'esecuzione dei quali occorre acquisire e occupare temporaneamente gli immobili sotto elencati:

Comune di Valtournenche: catasto dei terreni

1. BORDET Ernestina, ...Omissis..., proprietario per 1/2
MAQUIGNAZ Giorgio, ...Omissis..., proprietario per 1/2
Catasto terreni
Fg. 19 – map. 89, di mq. 44 – seminativo; zona "Ad4"
Da espropriare, per mq. 21
2. PERRON Itala Maria, ...Omissis..., proprietario per 1/4
EREDI di PERRON Miralda, ...Omissis....
LUPINELLI Moreno...Omissis....
Catasto terreni
Fg. 19 – map. 90, di mq. 19 – concimaia; zona "Ad4"
Da espropriare, per mq. 19
3. MAQUIGNAZ Serafina Maria...Omissis....
Catasto terreni
Fg. 19 – map. 91, di mq. 68 – seminativo; zona "Ad4"
Da espropriare, per mq. 47
4. MAQUIGNAZ Livio, ...Omissis....
Catasto terreni
Fg. 19 – map. 96, di mq. 88 – prato irriguo; zona "Ad4"
Da espropriare, per mq. 40
5. PERRON Antonio, ...Omissis....
Catasto terreni
Fg. 19 – map. 103, di mq. 21 – prato irriguo; zona "Ad4"
Da espropriare, per mq. 21
6. IMMOBILIARE MAQUIGNAZ di MAQUIGNAZ G. e L. & C. – S.A.S., proprietario per 1/1
C.F. ...Omissis....
Catasto terreni
Fg. 19 – map. 104, di mq. 85 – prato irriguo; zona "Ad4"
Da espropriare, per mq. 65
7. MAQUIGNAZ Antonella, ...Omissis....
MAQUIGNAZ Mauro, ...Omissis....
Catasto terreni
Fg. 19 – map. 392, di mq. 44 – pascolo; zona "Ad4"
Da espropriare, per mq. 100
Fg. 19 – map. 401, di mq. 309 – pascolo; zona "Ad4"
Da espropriare, per mq. 22

COMMUNE DE VALTOURNENCHE

Avis d'engagement de la procédure relative à la déclaration d'utilité publique des travaux de reconstruction du mur de soutènement en aval de la zone de manœuvre à Crepin, dans la commune de Valtournenche.

Aux termes de la lettre a) du troisième alinéa de l'art. 12 et de l'art. 13 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 44 du 11 novembre 1974 et n° 11 du 6 avril 1998), ainsi que des art. 12 et 13 de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 (Nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs),

AVIS EST DONNÉ DE CE QUI SUIT :

- la procédure relative à la déclaration d'utilité publique des travaux en question, qui nécessitent l'occupation à titre temporaire des immeubles indiqués ci-dessous, est engagée :

Commune de Valtournenche – Cadastre des terrains

• che presso l'Ufficio per le espropriazioni dell'ufficio tecnico, di quest'ente, ai sensi dell'art. 12, comma 1 della L.R. 02 luglio 2004, n. 11, è stata depositata la seguente documentazione:

- progetto dell'opera;
- relazione sommaria, indicante la natura e lo scopo delle opere da eseguire;
- estratto mappale;
- elenco ditte;
- indicazione mappale dell'occupazione e da espropriare. (allegato alla presente)

• che, ai sensi dell'art. 12, comma 3, punto b), della L.R. 02 luglio 2004, n. 11, il proprietario dell'area ed ogni altro interessato possono formulare osservazioni al responsabile del procedimento, nel termine perentorio di quindici giorni dalla presente comunicazione.

• che il proprietario dell'area, nel formulare le proprie osservazioni, può anche chiedere che nell'esproprio, l'espropriazione riguardi anche le eventuali frazioni residue dei suoi beni che non siano state prese in considerazione, qualora risulti per esse una disagiata utilizzazione ovvero siano necessari considerevoli lavori per disporre un'agevole utilizzazione.

• ai sensi degli articoli 12 e 13 della L.R. 06/08/2007 n. 19, si precisa che:

- 1) l'Amministrazione competente per il procedimento amministrativo è il Comune di Valtournenche (AO);
- 2) l'oggetto del procedimento è l'occupazione e espropriazione degli immobili per l'esecuzione dei lavori sopra indicati;
- 3) il dirigente dell'ufficio espropri, è il Segretario comunale, Dott. René REY;
- 4) il Responsabile dell'istruttoria è il geom. Maurizio Venturini;
- 5) il Responsabile unico del procedimento espropriativo è il geom. Maurizio Venturini;
- 6) si potrà prendere visione degli atti del procedimento presso l'Ufficio tecnico comunale nei seguenti orari:

Lunedì	09:00 - 12:00	14:00 - 15:00
Martedì	-----	
Mercoledì	09:00 - 12:00	
Giovedì	-----	
Venerdì	09:00 - 12:00	

Valtournenche, 29 maggio 2023

Il responsabile unico del procedimento
Il tecnico Comunale
Maurizio VENTURINI

• aux termes du premier alinéa de l'art. 12 de la LR n° 11/2004, la documentation suivante a été déposée au Bureau technique – Bureau des expropriations :

- projet des travaux ;
- rapport sommaire, indiquant la nature et le but des travaux à réaliser ;
- extrait du plan cadastral ;
- liste des propriétaires ;
- références cadastrales des parcelles faisant l'objet de l'occupation et de l'expropriation visées à l'annexe du présent acte ;

• aux termes de la lettre b) du troisième alinéa de l'art. 12 de la LR n° 11/2004, les propriétaires des biens immeubles concernés et toute autre personne intéressée peuvent formuler des observations et les présenter au responsable de la procédure dans les quinze jours, délai de rigueur, qui suivent la date du présent avis ;

• dans leurs observations, les propriétaires concernés peuvent demander que les portions résiduelles de terrain dont l'exploitation, à la suite de l'expropriation, deviendrait difficile ou nécessiterait des travaux considérables leur soient également expropriées ;

• aux termes des art. 12 et 13 de la LR n° 19/2007, il y a lieu de préciser ce qui suit :

- 1) L'Administration compétente pour la procédure en cause est la Commune de Valtournenche ;
- 2) L'objet de la procédure en question est l'occupation et l'expropriation des biens immeubles nécessaires à la réalisation des travaux en cause ;
- 3) Le dirigeant du Bureau des expropriations est le secrétaire communal, M. René Rey ;
- 4) Le responsable de l'instruction est M. Maurizio Venturini, géomètre ;
- 5) Le responsable unique de la procédure est M. Maurizio Venturini, géomètre ;
- 6) Tous les actes relatifs à la procédure en cause peuvent être consultés au Bureau technique communal les jours et heures indiqués ci-après :

Lundi	9 h - 12 h	14 h - 15 h
Mardi	-----	
Mercredi	9 h - 12 h	
Jeudi	-----	
Vendredi	9 h - 12 h	

Fait à Valtournenche, le 29 mai 2023.

Le technicien communal, en sa qualité de
responsable unique de la procédure,
Maurizio VENTURINI

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Graduatoria del concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di sei dirigenti (qualifica unica dirigenziale) da assegnare ad incarichi di secondo livello dirigenziale nell'ambito dell'organico della Giunta regionale e del Consiglio regionale.

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

Liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de six dirigeants du deuxième niveau (catégorie unique de direction), à affecter au Gouvernement régional et au Conseil de la Vallée.

POS. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1	BAMBACE EMILIANO	23,450
2	ROSSET ERIK	23,413
3	FURFARO LISA	22,400
4	FONTANA BARBARA	22,250
5	RONZANI ESTER	21,750
6	CENZOZ FULVIO	21,550
7	ABRAM JASMINE	21,250
8	MAGRO STEFANIA	21,188

ASSESSORATO BENI E ATTIVITÀ CULTURALI, SISTEMA EDUCATIVO E POLITICHE PER LE RELAZIONI INTERGENERAZIONALI

Bando di concorso per l'assegnazione di borse di studio a sostegno della spesa delle famiglie per l'istruzione ai sensi della legge 10 marzo 2000, n. 62 e della legge regionale 7 dicembre 2009, n. 42. Anno scolastico 2022/2023.

Art. 1 - Destinatari

Al fine di rendere effettivo il diritto allo studio e all'istruzione nella realizzazione del percorso scolastico, sono erogate borse di studio agli studenti che, nell'anno scolastico 2022/2023, sono iscritti a classi di scuola primaria o di scuola secondaria di 1° e 2° grado ovvero a percorsi del sistema di Istruzione e Formazione Professionali (IeFP) e sono in possesso dei seguenti requisiti:

- aver frequentato scuole regionali e paritarie ubicate nella Regione;
- aver frequentato scuole secondarie di secondo grado statali e paritarie di tipo od indirizzo non esistenti in Valle d'Aosta e non aver presentato analoga domanda in altre Regioni;
- essere in regola con le disposizioni in ordine all'adempimento dell'obbligo scolastico e alla successiva frequenza della scuola secondaria;

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS ET DES BIENS CULTURELS, DU SYSTÈME ÉDUCATIF ET DES POLITIQUES DES RELATIONS INTERGÉNÉRATIONNELLES

Avis de concours pour l'attribution de bourses d'études à titre de contribution aux frais d'éducation supportées par les familles, aux termes de la loi n° 62 du 10 mars 2000 et de la loi régionale n° 42 du 7 décembre 2009. Année scolaire 2022/2023.

Art. 1^{er} - Destinataires

Afin de garantir le droit à l'éducation dans le cadre du parcours scolaire, des bourses d'études sont attribuées aux élèves inscrits, au titre de l'année scolaire 2022/2023, à une école primaire, à une école secondaire du premier et du deuxième degré ou à une école relevant du système d'éducation et de formation professionnelles (IeFP) qui :

- Ont fréquenté une école régionale ou agréée située en Vallée d'Aoste ;
- Ont fréquenté une école secondaire du deuxième degré de l'État ou agréé par l'État n'existant pas en Vallée d'Aoste et n'ont présenté aucune demande analogue dans une autre région ;
- Ont respecté l'obligation d'assiduité prévue dans le cadre de l'enseignement primaire et secondaire ;

- d) essere residenti nella Regione Valle d'Aosta;
- e) essere in possesso dei requisiti economici previsti dall'art. 2.

Art. 2 - Requisiti economici

Possono beneficiare della borsa di studio gli studenti maggiorenni il cui indicatore della situazione economica equivalente - ISEE ordinario - sia inferiore o pari a Euro 21.052,64 e gli studenti minorenni il cui indicatore della situazione economica equivalente - ISEE valido per prestazioni rivolte a minorenni - sia inferiore o pari a Euro 21.052,64.

Alla domanda deve essere allegata, a pena di esclusione, copia dell'Attestazione ISEE in corso di validità rilasciata ai sensi delle norme previste dal decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 5 dicembre 2013, n. 159.

Non sono prese in considerazione ai fini della graduatoria le domande corredate da Attestazione ISEE contenenti annotazioni su omissioni e/o difformità.

Qualora, entro il termine fissato per la presentazione della domanda, il richiedente non sia ancora in possesso dell'Attestazione ISEE, potrà presentare comunque la domanda allegando alla stessa la ricevuta attestante l'avvenuta presentazione della dichiarazione sostitutiva unica (DSU) rilasciata dall'ente preposto alla compilazione della stessa. L'Attestazione ISEE deve essere spedita all'Ufficio contributi alle famiglie - Politiche educative, via Saint-Martin de Corléans 250 - Aosta, oppure trasmessa tramite posta elettronica a f.mathiou@regione.vda.it o i.fois@regione.vda.it, in tal caso unitamente alla copia della carta d'identità del richiedente, nel minor tempo possibile e comunque entro il 30 novembre 2023, pena l'esclusione.

Art. 3 - Tipologia

Le borse di studio a sostegno della spesa delle famiglie per l'istruzione sono erogate a titolo di rimborso delle spese di compravendita effettivamente sostenute e nei limiti degli importi comprovati da fatture, documenti commerciali di vendita o prestazione, scontrini fiscali, ricevute fiscali, ricevute di pagamento, a condizione che la spesa riconosciuta ai fini della quantificazione del contributo sia superiore ad Euro 51,65.

La documentazione di spesa in originale deve essere allegata alla domanda in busta chiusa riportante il nome dello studente. Tale documentazione deve essere ordinata e attribuibile esclusivamente al singolo studente. Eventuali documenti di spesa cumulativi devono essere corredati di dichiarazione riportante l'attribuzione dettagliata della spesa per ogni studente. Le spese giustificate da documenti deteriorati, non leggibili o presentati in copia fotostatica non sono ammissibili a rimborso.

Art. 4 - Spese ammissibili

Sono ammesse a rimborso ESCLUSIVAMENTE le seguenti tipologie di spesa sostenuta nel periodo compreso tra il 1° agosto 2022 ed il 31 luglio 2023:

- d) Sont résidants en Vallée d'Aoste ;
- e) Réunissent les conditions économiques visées à l'art. 2.

Art. 2 - Conditions économiques

Pour bénéficier des bourses en question, les élèves majeurs doivent justifier d'un indicateur de la situation économique équivalente (ISEE) ordinaire ne dépassant pas 21 052,64 euros et les élèves mineurs d'un ISEE valable pour les prestations en faveur des mineurs ne dépassant pas 21 052,64 euros.

La demande d'aide doit être assortie, sous peine d'exclusion, de la copie de l'attestation ISEE en cours de validité délivrée aux termes du décret du président du Conseil des ministres n° 159 du 5 décembre 2013.

La demande d'aide assortie d'une attestation ISEE qui porte des notes relatives à des omissions et/ou à des anomalies financières n'est pas prise en compte aux fins du classement.

Au cas où le demandeur ne disposerait pas de l'attestation ISEE au moment du dépôt de sa demande, il peut joindre à cette dernière le reçu attestant la présentation de l'auto-déclaration unique (*dichiarazione sostitutiva unica - DSU*) délivré par l'organisme préposé à l'établissement de l'attestation ISEE. Cette dernière doit être envoyée au Bureau des aides aux familles de la structure « Politiques de l'éducation » (250, rue Saint-Martin-de-Corléans - Aoste) ou transmise à celle-ci, assortie de la photocopie de la carte d'identité du demandeur, par courriel (f.mathiou@regione.vda.it ou bien i.fois@regione.vda.it), dans les meilleurs délais et, en tout état de cause, au plus tard le 30 novembre 2023, sous peine d'exclusion.

Art. 3 - Typologie

Les bourses d'études en question sont attribuées à titre de contribution aux frais d'éducation effectivement supportés par les familles. Seules les dépenses éligibles aux fins de la quantification de l'aide et dépassant les 51,65 euros sont remboursées, à condition qu'elles soient attestées par des factures, des documents commerciaux de vente ou de fourniture de prestation, des tickets de caisse, des reçus fiscaux ou des reçus.

Les originaux des justificatifs susdits doivent être glissés dans un pli scellé portant le nom de l'élève et joint à la demande. Ils doivent être bien rangés et pouvoir être attribués avec précision à chaque élève. Les éventuels documents de dépenses cumulatifs doivent être accompagnés d'une déclaration indiquant le nom de l'élève auquel attribuer chacune des dépenses. Les documents de dépenses détériorés, non lisibles ou en photocopie ne seront pas pris en compte.

Art. 4 - Dépenses éligibles

Seules les dépenses indiquées ci-après et supportées pendant la période allant du 1^{er} août 2022 au 31 juillet 2023 sont éligibles :

- Spese per l'acquisto di sussidi e materiale didattico o strumentale (dizionari, vocabolari, manuali, atlanti storici e geografici, compassi, calcolatrici scientifiche, strumenti musicali e attrezzatura necessaria per lo svolgimento delle attività previste nei percorsi di Istruzione e Formazione professionale (IeFP)) utilizzati fino al termine del diritto/dovere di istruzione. Tali spese sono ammesse per una cifra massima di Euro 200,00; è escluso il materiale di abbigliamento e di igiene personale, comprese le divise scolastiche nonché i dispositivi di protezione individuale;
- Spese per l'acquisto di attrezzatura informatica hardware e software: personal computer, notebook, tablet, stampanti e relative cartucce, scanner, hard disk, pen drive, cuffie, cavi di connessione, programmi di videoscrittura, grafica, antivirus e similari; sono escluse le spese di connessione alla rete internet e di telefonia compresi i telefoni cellulari;
- Spese per l'acquisto di cancelleria (diario, quaderni, penne, matite, gomme, colori, colla, zaino scuola o trolley), ammesse per una cifra massima di Euro 150,00;
- Spese per l'iscrizione al Servizio LibroAID (Associazione Italiana Dislessia), necessaria per l'utilizzabilità dei libri di testo scolastici da parte degli alunni con certificazione DSA (Disturbi specifici dell'apprendimento).

In ogni caso non sono ammissibili le spese per le quali il richiedente usufruisce, anche parzialmente, di finanziamenti, o di analoghe provvidenze rilasciate da altri enti o dall'Amministrazione regionale o scolastica (contributo assistenziale).

Art. 5 - Importo massimo della borsa di studio

L'importo massimo della borsa di studio è fissato in:

- Euro 400,00 per gli studenti frequentanti scuole primarie;
- Euro 500,00 per gli studenti frequentanti scuole secondarie di primo grado;
- Euro 600,00 per gli studenti frequentanti scuole secondarie di secondo grado.

L'importo della borsa di studio è suscettibile di diminuzione in base al numero di istanze pervenute e tenuto conto della disponibilità di bilancio.

Non sono erogati rimborsi di importo superiore alle spese effettivamente sostenute desumibili dalla documentazione di spesa allegata alla domanda e ammissibile a contributo, secondo valutazione compiuta, ai sensi del presente bando, dall'Ufficio contributi alle famiglie della Struttura Politiche educative, unico responsabile dell'istruttoria.

Art. 6 - Modalità e termine di presentazione delle domande

La domanda deve essere redatta e firmata dal richiedente

- dépenses pour l'achat de matériel pédagogique ou d'équipement (dictionnaires, vocabulaires, manuels, atlas historiques et géographiques, compas, calculatrices scientifiques, instruments de musique et équipements nécessaires dans le cadre des parcours d'éducation et de formation professionnelles) utilisé jusqu'à l'accomplissement du droit-devoir à l'éducation. Lesdites dépenses sont éligibles jusqu'à 200 euros au maximum. Les dépenses relatives aux vêtements, y compris les uniformes scolaires et les dispositifs de sécurité individuelle, et aux produits pour l'hygiène personnelle ne sont pas éligibles ;
- dépenses pour l'achat de matériel informatique et de logiciels : ordinateurs, qu'ils soient portables ou non, tablettes, imprimantes et cartouches d'encre y afférentes, scanners, disques durs externes, clés USB, écouteurs, câbles de connexion, logiciels de traitement de texte, logiciels graphiques et antivirus et outils similaires. Les dépenses relatives à la connexion au réseau internet et aux téléphones, y compris les portables, ne sont pas éligibles ;
- dépenses pour l'achat de fournitures scolaires (agendas scolaires, cahiers, stylos, crayons, gommes, boîtes de couleurs, colle, sacs à dos, qu'ils soient à roulettes ou non) jusqu'à 150,00 euros au maximum ;
- dépenses pour l'inscription au service *LibroAID* fourni par l'Association *Italiana Dislessia* aux élèves qui justifient d'un certificat attestant qu'ils sont atteints de troubles spécifiques de l'apprentissage (TSA), afin qu'ils puissent utiliser les manuels scolaires.

En tout état de cause, les dépenses pour lesquelles le demandeur bénéficie d'une aide analogue accordée, même à titre partiel, par un autre organisme ou par l'Administration régionale ou scolaire ne sont pas éligibles.

Art. 5 - Montant maximum des bourses d'études

Le montant maximum de chaque bourse d'études est fixé à :

- 400 euros, pour les élèves des écoles primaires ;
- 500 euros, pour les élèves des écoles secondaires du premier degré ;
- 600 euros, pour les élèves des écoles secondaires du deuxième degré.

Le montant de la bourse peut diminuer en fonction des demandes parvenues et des ressources inscrites au budget.

Le montant de la bourse ne saurait être supérieur au montant des dépenses effectivement supportées, attestées par les justificatifs annexés à la demande et éligibles à l'aide, l'instruction y afférente étant effectuée au sens du présent avis par le Bureau des aides aux familles de la structure « Politiques de l'éducation », qui en est le seul responsable.

Art. 6 - Modalités et délai de dépôt des demandes

Les demandes doivent être établies sur le formulaire

su apposito modulo scaricabile dal sito Internet al seguente link¹ oppure sul sito della Regione autonoma Valle d'Aosta (www.regione.vda.it) tramite il seguente percorso: Homepage - Istruzione - Borse di studio e altre agevolazioni per studenti - Borse di studio a sostegno della spesa delle famiglie per l'istruzione.

La domanda deve essere inoltrata entro venerdì 29 settembre 2023, pena l'esclusione dal beneficio, esclusivamente tramite servizio postale per raccomandata al seguente indirizzo: Assessorato Beni e attività culturali, Sistema educativo e Politiche per le relazioni intergenerazionali, piazza Deffeyes, 1 – 11100 Aosta; in tal caso, per il rispetto del termine di scadenza, fa fede la data del timbro postale di partenza.

Alla stessa domanda deve essere allegata copia fotostatica del documento di identità personale in corso di validità del richiedente, pena l'esclusione dal beneficio.

I documenti da allegare alla domanda, validi per l'ammissione al beneficio, devono pervenire entro la scadenza del termine utile per la presentazione delle domande, pena l'esclusione dal beneficio.

In ogni caso non è prevista l'integrazione o la sostituzione di documentazione dopo il 29 settembre 2023.

Art. 7 - Modalità di erogazione delle borse di studio

L'assegnazione delle borse di studio è disposta secondo apposita graduatoria stilata sulla base dell'indicatore ISEE seguendo un ordine crescente, nei limiti delle somme iscritte a bilancio regionale.

La comunicazione sull'esito della domanda di borsa di studio avviene secondo modalità previste dalla Legge regionale 6 agosto 2007, n. 19.

L'erogazione delle borse di studio avviene in seguito all'espletamento degli adempimenti previsti dalla normativa vigente e dal presente bando, con riferimento particolare ai successivi articoli 8, 9 e 12.

Agli studenti maggiorenni e ai genitori o ai tutori di studenti minorenni ammessi al beneficio della borsa di studio è accreditato l'importo della borsa di studio sul conto corrente bancario o postale indicato sul modulo di domanda.

Art. 8 - Esclusioni

Sono esclusi dal beneficio gli studenti per cui, alla data del 29 settembre 2023 di cui al precedente articolo 6, ricorra anche uno solo dei seguenti casi:

- a) le domande relative a studenti non rientranti nelle tipologie di destinatari previste dall'art. 1 del bando;
- b) le domande cui NON corrisponda un'Attestazione ISEE così come specificata all'art. 2 - Requisiti economici;

disponibile à l'adresse suivante¹ ou bien sur le site internet www.regione.vda.it (*istruzione/borse di studio e altre agevolazioni per studenti/borse di studio a sostegno della spesa delle famiglie per l'istruzione*) et signées par le demandeur.

Les demandes doivent être envoyées au plus tard le vendredi 29 septembre 2023, sous peine d'exclusion, uniquement par la voie postale sous pli recommandé à l'adresse suivante : Assessorat des activités et des biens culturels, du système éducatif et des politiques des relations intergénérationnelles – 1, place Deffeyes, 11100 Aoste. En l'occurrence, aux fins du respect du délai susmentionné, c'est le cachet du bureau postal expéditeur qui fait foi.

Les demandes doivent être assorties de la photocopie d'une pièce d'identité du demandeur en cours de validité, sous peine d'exclusion.

Les justificatifs des dépenses éligibles à annexer à la demande doivent parvenir avant l'expiration du délai susmentionné, sous peine d'exclusion.

En tout état de cause, la documentation présentée ne peut être complétée ni remplacée après le 29 septembre 2023.

Art. 7- Modalités de versement des bourses d'études

Les bourses d'études sont attribuées suivant un classement dressé sur la base de l'ISEE par ordre croissant, dans la limite des crédits prévus à cet effet au budget régional.

La communication du résultat de la demande d'aide a lieu suivant les modalités prévues par la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.

Les bourses d'études sont versées après accomplissement des obligations prévues par les dispositions en vigueur et par le présent avis (notamment par les art. 8, 9 et 12 ci-après).

Les élèves majeurs et les parents ou tuteurs des élèves mineurs bénéficiaires d'une bourse d'études recevront un virement sur le compte courant bancaire ou postal qu'ils auront indiqué dans leur demande.

Art. 8 - Exclusions

Les bourses en cause ne sont pas attribuées au demandeur qui, au 29 septembre 2023, se trouve dans l'un ou plusieurs des cas suivants :

- a) L'élève concerné ne figure pas au nombre des destinataires visés à l'art. 1^{er} ;
- b) Les dispositions de l'art. 2 en matière d'ISEE ne sont pas respectées ;

¹ https://gestionewww.regione.vda.it/istruzione/dirittostudio/sostegno_spese_famiglie/default_i.aspx

- c) le domande spedite oltre il termine previsto dall'art. 6 del bando;
- d) le domande spedite senza tutti gli allegati richiesti (ISEE, documentazione di spesa in originale, fotocopia della carta di identità nei casi previsti dall'art. 6);
- e) le domande riportanti una spesa complessiva riconosciuta ai fini della quantificazione del contributo inferiore a Euro 51,65;
- f) le domande non contenenti i seguenti dati: cognome, nome, luogo di nascita, data di nascita del richiedente; cognome, nome, luogo di nascita, data di nascita, comune di residenza dello studente, scuola frequentata (denominazione dell'Istituzione scolastica e comune sede della scuola);
- g) le domande non sottoscritte dal richiedente;
- h) le domande per le quali, a seguito di accertamenti d'ufficio, emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione ai sensi dell'art. 33, comma 5 della l.r. n. 19/2007 oppure per le quali non siano state sanate, entro i termini stabiliti dalla Struttura Politiche educative ai sensi dell'art. 33, comma 3 della l.r. n. 19/2007, eventuali irregolarità.

I casi di esclusione sopra elencati non hanno titolo esecutivo.

Ai richiedenti esclusi dal beneficio della borsa di studio è inviata comunicazione scritta all'indirizzo indicato nel modulo di richiesta.

Art. 9 - Regolarizzazioni

Ai sensi dell'art. 33, comma 3 della l.r. n. 19 del 6 agosto 2007, sono oggetto di regolarizzazione le irregolarità o omissioni rilevabili d'ufficio, non costituenti falsità.

Le regolarizzazioni sono richieste agli interessati dalla Struttura Politiche educative mediante comunicazione scritta ovvero, nei casi rilevati dall'ufficio, per le vie brevi, entro i termini di cui all'art. 8 del bando.

Art. 10 - Informativa sul trattamento dei dati personali

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (di seguito "Regolamento"), si forniscono le sottoindicate informazioni in ordine ai dati personali:

- a) titolare del trattamento è la Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, in persona del legale rappresentante pro tempore, con sede in Piazza Deffeyes n. 1 – 11100 Aosta, contattabile all'indirizzo PEC segretario_generale@pec.regione.vda.it;
- b) il responsabile della protezione dei dati della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste è raggiungibile

- c) Le délai d'envoi visé à l'art. 6 n'a pas été respecté ;
- d) Les pièces requises (attestation ISEE, originaux des justificatifs de dépense et photocopie de la pièce d'identité dans les cas prévus par l'art. 6) n'ont pas été annexées ;
- e) La dépense globale éligible aux fins de la quantification de l'aide est inférieure à 51,65 euros ;
- f) Les données ci-après n'ont pas été indiquées : nom, prénom, lieu et date de naissance du demandeur ; nom, prénom, lieu et date de naissance et commune de résidence de l'élève ; école fréquentée (dénomination de l'institution scolaire y afférente et commune où est située l'école) ;
- g) Le demandeur n'a pas apposé sa signature ;
- h) Les contrôles d'office ont fait ressortir que le contenu de la déclaration n'est pas véridique, comme prévu par le cinquième alinéa de l'art. 33 de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007, ou que les irrégularités constatées au sens du troisième alinéa dudit article n'ont pas été régularisées dans les délais fixés par la structure « Politiques de l'éducation ».

Les cas d'exclusion indiqués ci-dessus ne sont pas exhaustifs.

Les demandeurs qui sont exclus de la bourse en sont informés par une communication écrite envoyée à l'adresse qu'ils ont indiquée dans leur demande.

Art. 9 - Régularisations

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 19/2007, les irrégularités ou les omissions qui peuvent être relevées d'office et ne constituent pas un faux peuvent être régularisées.

Les régularisations sont demandées aux intéressés par communication écrite de la structure « Politiques de l'éducation » ou bien, dans les cas relevés par le personnel du bureau compétent, par voie orale ou par appel téléphonique, et ce, dans le délai indiqué à l'art. 8.

Art. 10 - Informations en matière de protection des données à caractère personnel

Aux termes de l'art. 13 du règlement UE 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 (ci-après dénommé : « règlement »), il est précisé ce qui suit au sujet de la protection des données à caractère personnel :

- a) Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste, dont le siège est à Aoste (1, place Deffeyes), en la personne de son représentant légal, joignable à l'adresse PEC segretario_generale@pec.regione.vda.it ;
- b) Le délégué à la protection des données (DPO) de la Région autonome Vallée d'Aoste peut être contacté par

le ai seguenti indirizzi: PEC privacy@pec.regione.vda.it (per i titolari di una casella di posta elettronica certificata) o PEI privacy@regione.vda.it, con una comunicazione avente la seguente intestazione: “All’attenzione del DPO della Regione autonoma Valle d’Aosta/Vallée d’Aoste”;

- c) il trattamento dei dati personali è necessario per l’esecuzione di un compito di interesse pubblico, come previsto dall’art. 6, paragrafo 1, lettera c) del Regolamento;
- d) i dati personali sono trattati dal personale dipendente dalla Regione autonoma Valle d’Aosta/Vallée d’Aoste, che agisce sulla base di specifiche istruzioni fornite in ordine alle finalità e alle modalità del trattamento medesimo;
- e) è destinatario dei dati raccolti per le finalità del trattamento il responsabile del trattamento, designato ai sensi dell’art. 28 del Regolamento, in persona del dirigente pro tempore della Struttura Politiche educative – Via Saint Martin de Corléans n. 250 – 11100 Aosta, contattabile telefonicamente al n. 0165/275802-42 oppure all’indirizzo PEC istruzione@pec.regione.vda.it. Su tale soggetto sono imposti da parte della Regione autonoma Valle d’Aosta/Vallée d’Aoste opportuni obblighi in materia di protezione dei dati personali, attraverso istruzioni operative dirette a garantire la riservatezza e la sicurezza dei dati;
- f) il periodo di conservazione dei dati personali corrisponde a quello di validità del presente bando di concorso, ferma restando l’archiviazione degli stessi ai sensi della normativa vigente in materia;
- g) l’interessato potrà in ogni momento esercitare i diritti di cui agli articoli 15 e ss. del Regolamento. In particolare, potrà chiedere la rettifica o la cancellazione dei dati personali o la limitazione del trattamento dei dati personali o opporsi al trattamento nei casi previsti, inviando l’istanza al DPO della Regione autonoma Valle d’Aosta/Vallée d’Aoste, raggiungibile agli indirizzi indicati nella presente informativa;
- h) l’interessato, se ritiene che il trattamento dei dati personali sia avvenuto in violazione di quanto previsto dal Regolamento, ha diritto di proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali, ai sensi dell’art. 77 del Regolamento stesso, utilizzando gli estremi di contatto reperibili nel sito www.garanteprivacy.it;
- i) la comunicazione dei dati personali è requisito necessario per l’ottenimento delle provvidenze economiche di cui alla presente istanza; in mancanza, non potranno essere erogate.

Art. 11 - Comunicazione di avvio del procedimento
artt. 12 e 13 della legge regionale n. 19/2007

Ai sensi e per gli effetti dell’art. 13 della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19, si rende noto quanto segue:

- a) Avvio del procedimento: 30 settembre 2023;

PEC à l’adresse privacy@pec.regione.vda.it (pour les titulaires d’une adresse PEC) ou par courrier électronique institutionnel (PEI) à l’adresse privacy@regione.vda.it. L’objet du message doit être le suivant : « All’attenzione del DPO della Regione autonoma Valle d’Aosta/Vallée d’Aoste » ;

- c) Le traitement de données à caractère personnel est nécessaire à l’exécution d’une mission d’intérêt public, au sens de la lettre c) du premier alinéa de l’art. 6 du règlement ;
- d) Les données personnelles sont traitées par des fonctionnaires de la Région autonome Vallée d’Aoste qui agissent d’après les instructions reçues au sujet de la finalité et des modalités de traitement de celles-ci ;
- e) Le destinataire des données collectées aux fins de leur traitement est le responsable de celui-ci, désigné au sens de l’art. 28 du règlement, à savoir le dirigeant de la structure « Politiques de l’éducation » (250, rue Saint-Martin-de-Corléans – Aoste), joignable aux numéros de téléphone 01 65 27 58 02/01 65 27 58 42, ou bien par courriel à l’adresse PEC istruzione@pec.regione.vda.it. Ledit responsable est tenu de respecter les obligations en matière de protection des données personnelles que la Région lui impose au moyen d’instructions opérationnelles visant à garantir la confidentialité et la sécurité des données traitées ;
- f) La durée de conservation des données coïncide avec la durée de validité du présent avis, sans préjudice de l’archivage desdites données au sens de la législation en vigueur en la matière ;
- g) La personne concernée peut, à tout moment, exercer les droits qui lui sont reconnus par les art. 15 et suivants du règlement et, notamment, demander la rectification ou l’effacement des données à caractère personnel ou la limitation du traitement de celles-ci ou s’opposer audit traitement dans les cas prévus, et ce, en envoyant sa demande au DPO de la Région autonome Vallée d’Aoste, aux adresses indiquées ci-dessus.
- h) Si elle considère que le traitement de données à caractère personnel la concernant constitue une violation du règlement, l’intéressé a le droit d’introduire une réclamation auprès de l’autorité de contrôle au sens de l’art. 77 du règlement, en utilisant les coordonnées indiquées sur le site www.garanteprivacy.it ;
- i) La communication des données requises est obligatoire aux fins de l’obtention des aides faisant l’objet du présent. À défaut de communication desdites données, les aides en question ne peuvent être versées.

Art. 11 - Communication d’engagement de la procédure
(art. 12 et 13 de la LR n° 19/2007)

Aux termes de l’art. 13 de la LR n° 19/2007, avis est donné de ce qui suit :

- a) Engagement de la procédure : le 30 septembre 2023 ;

- b) Organo competente all'adozione del provvedimento finale: Regione autonoma Valle d'Aosta – Assessorato Beni e attività culturali, Sistema educativo e Politiche per le relazioni intergenerazionali – Struttura Politiche Educative;
- c) Oggetto del procedimento amministrativo: concessione di borse di studio di cui alla legge n. 62/2000 e alla legge regionale n. 42/2009;
- d) Struttura: Politiche educative – Ufficio Contributi alle famiglie;
- e) Soggetto responsabile del procedimento: il Dirigente della Struttura Politiche educative;
- f) Soggetto cui è attribuito il potere sostitutivo in caso di inerzia: il Coordinatore del Dipartimento Sovrintendenza agli studi;
- g) Soggetto responsabile dell'istruttoria: il Dirigente della Struttura Politiche educative;
- h) Data entro la quale deve concludersi il procedimento: 150 giorni dalla data di cui al punto a), salvo i casi di eventuali sospensioni dei termini previsti dalla legge regionale n. 19/2007;
- i) Rimedi esperibili in caso di inerzia dell'Amministrazione: ricorso al TAR – Tribunale Amministrativo Regionale – entro 1 anno dalla scadenza del termine previsto per la conclusione del procedimento;
- j) Ufficio presso il quale si può prendere visione degli atti: Struttura Politiche educative – Ufficio Contributi alle famiglie – Corso Saint-Martin de Corléans n. 250 -11100 AOSTA – Telefono 0165 275851.
- b) Organe compétent à l'effet d'adopter l'acte final : la structure « Politiques de l'éducation » de l'Assessorat des activités et des biens culturels, du système éducatif et des politiques des relations intergénérationnelles de la Région autonome Vallée d'Aoste ;
- c) Objet de la procédure : l'attribution des bourses d'études visées à la loi n° 62 du 10 mars 2000 et à la loi régionale n° 42 du 7 décembre 2009 ;
- d) Structure compétente : le Bureau des aides aux familles ;
- e) Responsable de la procédure : le dirigeant de la structure « Politiques de l'éducation » ;
- f) Personne qui exerce le pouvoir de substitution en cas d'inaction : le coordinateur du Département de la surintendance des écoles ;
- g) Responsable de l'instruction : le dirigeant de la structure « Politiques de l'éducation » ;
- h) Délai d'achèvement de la procédure : cent cinquante jours à compter de la date visée à la lettre a), sauf en cas de suspension des délais au sens de la LR n° 19/2007 ;
- i) Mesures pouvant être appliquées en cas d'inaction de l'Administration : un recours peut être introduit devant le tribunal administratif régional compétent dans un délai d'un an à compter de la date prévue pour l'achèvement de la procédure ;
- j) Bureau auprès duquel les actes peuvent être consultés : le Bureau des aides aux familles de la structure « Politiques de l'éducation » (250, rue Saint-Martin-de-Corléans, Aoste – tél. 01 65 27 58 51).

Art. 12 - Accertamenti e sanzioni

L'Amministrazione, ai sensi delle disposizioni vigenti, dispone in ogni momento le necessarie verifiche per controllare la veridicità delle dichiarazioni fatte, avvalendosi anche di controlli a campione.

Coloro che rilasciano dichiarazioni non veritiere non sono ammessi ai benefici e sono punibili ai sensi delle leggi vigenti in materia.

L'Assessore
Jean-Pierre GUICHARDAZ

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINE
GRAND-PARADIS**

Graduatoria relativa alla procedura selettiva in forma associata, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 8 funzionari (cat. pos. D), nel profilo di istruttore tecnico, da assegnare nell'ambito dell'organico delle Unités des Communes valdôtaines Evançon, Grand-Paradis, Mont-Rose, Valdigne - Mont-Blanc, dei comuni dei rispettivi ambiti e del SUEL bassa valle ospitato dall'U-

Art. 12 - Contrôles et sanctions

Aux termes de la législation en vigueur, l'Administration régionale peut décider à tout moment d'effectuer des contrôles, même au hasard, afin de s'assurer de la véracité des déclarations déposées.

Les demandeurs coupables de déclaration mensongère ne peuvent bénéficier des bourses en question et sont punis aux termes des lois en vigueur en la matière.

L'assesseur,
Jean-Pierre GUICHARDAZ

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES
GRAND-PARADIS**

Liste d'aptitude officielle relative à la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de huit instructeurs techniques (catégorie D – cadres), à affecter aux Unités des Communes valdôtaines Evançon, Grand-Paradis, Mont-Rose et Valdigne – Mont-Blanc, aux Communes appartenant auxdites Unités et au Guichet unique des collec-

nité Mont-Rose.

GRADUATORIA UFFICIALE
Approvata con determinazione del responsabile del servizio
del personale n. 355 del 29/05/2023

**tivités locales situé auprès de l'Unité des Communes
valdôtaines Mont-Rose.**

La présente liste d'aptitude officielle a été approuvée par
l'acte du responsable du Service de gestion du personnel
n° 355 du 29 mai 2023

	COGNOME NOM	NOME PRÉNOM(S)	PUNTEGGIO POINTS
1	LINTY	ILARIA	16,27
2	CIPRIANO	PAOLA	16,26
3	ISABEL	IVAN	16,20
4	CALIANO	MATTIA	15,78
5	MOLA	ELISA	15,33
6	BOVARD	JOSEPH	13,70
7	VUILLERMOZ	ELISA MARIA	12,00

Villeneuve, 29 maggio 2023

Fait à Villeneuve, le 29 mai 2023.